



RÉPUBLIQUE ARABE D'ÉGYPTÉ
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
ET DE L'ENSEIGNEMENT
SECTEUR DU LIVRE

EN FRANÇAIS AUSSI! 3

3^e année du cycle commercial



2011 - 2012

DAR EL NASHR HORIZONS



REPUBLIQUE ARABE D'EGYPTE
MINISTERE DE L'EDUCATION ET DE L'ENSEIGNEMENT
SECTEUR DU LIVRE

EN FRANÇAIS AUSSI ! 3

Edition 2011 - 2012

3^e année du cycle commercial

DAR EL NASHR HORIZONS



Sommaire





Leçon	Titre	Page
	Signes et symboles	3
1	Dis-moi la vérité !	4
2	Qui a raison ?	12
	Révision 1	20
	Test 1	23
3	Qu'est-ce que vous dites ?	24
4	Va plus vite !	32
	Révision 2	40
	Test 2	42
5	"J'aime toutes les langues "	44
6	Un camion sur la voie !	52
	Révision 3	60
	Test 3	62
7	A la une du journal	64
8	L'homme et son corps	72
	Révision 4	80
	Test 4	83
	Test 5	84
	Test 6	86
	Récapitulation grammaticale	88
	Tableaux de conjugaison.	97
	Liste alphabétique du vocabulaire	105

DAR EL NASHR HORIZONS

Toute représentation, traduction, adaptation ou reproduction, même partielle, par tous procédés, en tous pays, faite sans autorisation préalable, est illicite et expose-rait le contrevenant à des poursuites judiciaires. Réf. : loi du 11 mars 1957.
ISBN 2-218-02180-3

Signes et Symboles

Signes et symboles utilisés dans ce livre :

-  : indique un choix possible entre plusieurs éléments.
Chacun des éléments proposés dans l'accolade peut apparaître à la place de l'autre et peut suivre les éléments qui précèdent l'accolade.
Exemple : le Cair  est  une ville.
en Egypte.
la capitale de la République Arabe
d'Egypte.
-  : la barre oblique sépare deux éléments et indique qu'un élément ou l'autre doit être choisi.
Exemple : J'habite Le Caire/Alexandrie.
-  : signifie contraire de..., est différent de..., est opposé à...
Exemple : blanc \neq noir
-  : signifie attention !
signale un danger, une difficulté, un point important à retenir.
-  : un cadre autour d'un mot ou d'une partie de mot, utilisé pour attirer l'attention du lecteur sur une modification ou sur un élément à retenir.
Exemples : un grand garçon/un  grand  fille.
-  : deux barres obliques encadrant une ou plusieurs lettres majuscules indiquent qu'il s'agit d'un son.
Exemple : /AN/ peut s'inscrire en, em, an ou am.
-  : signifie devient..., se transforme en...
-  : un tiret devant une phrase entre guillemets indique que cette phrase est dite par quelqu'un, que c'est une réplique dans une conversation.
-  : case réponse dans les exercices à choix multiple. On met une croix dans la case qui correspond à la réponse correcte.
- Exemple :  a. la sœur  de Zeinab
 b. le père
-  : les cases réponses sont aussi présentées en colonnes.

1. Dis-moi la vérité !



I - DECOUVRIR LA CONVERSATION

1. Ecoute la conversation puis réponds.

- A. Combien de personnes parlent ?
B. Combien de fois parle chaque personne ?
C. Qu'est-ce que tu as compris ?
Est-ce que tu as retenu a. ☐ des mots ?
b. ☐ des répliques ?
D. C'est une conversation entre :
a. ☐ deux amis.
b. ☐ un père et son fils.
c. ☐ un homme et un garçon.

2. Regarde le document (p. 4) dans ton livre.

- A. Où sont les deux personnes ?
B. Qui sont ces deux personnes ?

Souligne la réponse juste.

Deux professeurs ; un professeur et un élève ; un directeur de lycée et un élève ; un directeur de lycée et un professeur.

- C. Que font les deux personnes ?

Associe correctement les éléments des deux colonnes suivantes :

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| La personne A | a. pose des questions. |
| | b. demande des informations. |
| | c. donne des informations. |
| | d. ne donne pas d'informations. |
| La personne B | e. donne des ordres. |
| | f. répète des questions. |

Exemple : La personne A : a, ... ; la personne B : d, ...

D. Précise maintenant :

- qui est A ?
- qui est B ?

3. Pourquoi Ibrahim est-il convoqué chez le Directeur ?

Mets une croix dans la bonne case :

- Ibrahim a bien travaillé ;
Ibrahim s'est disputé avec un camarade ;
Ibrahim a été absent ;
Ibrahim a mal travaillé.

Vrai	Faux
...	...
...	...
...	...
...	...

4. «Vous» ou «Tu» ?

A. Réponds par oui ou par non :

- | | | |
|--|-----|-----|
| - Est-ce que le Directeur peut dire «tu» à Ibrahim ? | OUI | NON |
| - Est-ce qu'il peut dire «vous» à Ibrahim ? | OUI | NON |
| - Est-ce qu'Ibrahim peut dire «tu» au Directeur ? | OUI | NON |

B. Le Directeur dit d'abord «vous» à Ibrahim ; ensuite il lui dit «tu» ; pourquoi ?

Mets une croix devant la réponse juste :

- Parce qu'il se met en colère.
Parce qu'Ibrahim est devenu son ami.
Parce qu'Ibrahim est un jeune garçon.

5. A. Ibrahim répond seulement à deux questions du Directeur : lesquelles ?

B. Que fait Ibrahim pour ne pas répondre aux questions du Directeur ?

II - DIRE ET COMPRENDRE

Le Directeur : Ibrahim, c'est bien vous ?

Ibrahim : Oui, c'est moi.

Le Directeur : Dites-moi, où étiez-vous hier après-midi ?

Ibrahim : Où j'étais hier après-midi ?

Le Directeur : Oui, vous étiez absent hier, vos professeurs me l'ont dit.

Ibrahim : Ah ? Ils vous l'ont dit ?

Le Directeur : C'est ça. Mais ne fais pas le malin et cesse de répéter mes questions. Réponds tout de suite : tu n'étais pas au lycée, n'est-ce pas ?

Ibrahim : Mais ... euh ... si, j'y étais !

Le Directeur : Et tu étais dans ta classe ?

Ibrahim : Euh ... non, pas exactement .. mais j'étais à l'école !

Le Directeur : Qu'as-tu fait, alors ? Tu me dis la vérité immédiatement ou je préviens tes parents !

Ibrahim : ...

Le Directeur : Ecoute, tu es un élève intelligent, tes résultats sont bons dans toutes les matières, les professeurs sont contents de toi, alors tu me dis ce que tu as fait hier et on n'en parle plus !

Ibrahim : Eh bien ... il faisait chaud ... j'étais sur le stade ... j'ai joué au foot avec les copains ... et puis j'ai fait la sieste ... c'est tout S'il vous plaît, ne me punissez pas !



1. Ecoute et lis en même temps la conversation entière ; réponds aux questions suivantes :

- Comment le Directeur sait-il qu'Ibrahim était absent ?
.....
- Est-ce qu'Ibrahim était présent au lycée ?
.....
- Où était-il ?
.....
- Et qu'a-t-il fait ?
1.
2.

2. Ne pas répondre à une question

٢ - عدم الاجابة على سؤال

Le Directeur veut savoir où était Ibrahim hier ; et Ibrahim utilise différents moyens pour ne pas répondre. Voici la liste des moyens qu'il utilise ; indique et recopie la réplique concernée :

- Il répète la question :
- Il pose une question :
- Il donne une réponse incomplète :
- Il donne une réponse hésitante :

3. Faire parler quelqu'un

٣ - لكي تجعل شخص يتكلم

A. Observe bien. Pour obtenir une réponse d'Ibrahim, le Directeur :

- pose une question : «Où étiez-vous hier après-midi ?» - يوجه سؤال
- il repose la question sous une autre forme : «Tu n'étais pas au lycée n'est-ce pas ?»

ب - يعيد توجيه السؤال بشكل آخر

- c. Il menace : «Tu me dis la vérité immédiatement, ou je préviens tes parents !» ج - يهدد
d. Il flatte : «Tu es un élève intelligent, tes résultats sont bons ..., tes professeurs sont contents ..., alors tu me dis ce que tu as fait hier et on n'en parle plus !» د - يُطري ، يمدح

B. Associe les phrases avec les éléments suivants :

- | | | |
|----------------------|---|---------------|
| 1. Question simple | A. Tu es mon meilleur ami, alors dis-moi où est le livre ! | ١ - سؤال بسيط |
| 2. Question répétée. | B. Où as-tu mis le livre ? | ٢ - سؤال مكرر |
| 3. Menace. | C. Tu me dis immédiatement où tu as mis ce livre, ou je ne te parle plus. | ٣ - تهديد |
| 4. Flatterie. | D. Mais enfin, tu vas me dire où est ce livre ? | ٤ - إطراء |

III - PARLER OU ECRIRE

1. Transforme selon le modèle :

Dites-moi, où étiez-vous hier après-midi ?
→ Il me demande où j'étais hier après-midi.

- a. Où as-tu caché le livre ?
b. Où sont partis tes parents ?
c. Où téléphonez-vous ?
d. Où sont les pyramides ?

2. On peut transformer un dialogue oral en un texte écrit ; observe bien :

Dialogue oral

Le Directeur : - Dites-moi, où étiez-vous hier après-midi ?
Ibrahim : - Hier après-midi ? J'étais au lycée.
Le Directeur : - Et qu'avez-vous fait ?
Ibrahim : - Ce que j'ai fait ? J'ai joué au foot.

Texte écrit

Le Directeur demande à Ibrahim où il était hier après-midi ; le jeune homme répond qu'il était au lycée. Ensuite, le Directeur lui demande ce qu'il a fait et Ibrahim dit qu'il a joué au football.

- a. Quels sont les mots du dialogue oral qui ont complètement disparu ?
.....
- b. Quels sont les mots (verbes et pronoms personnels) qui ont changé dans le passage au texte écrit ?
.....
- c. Quels sont les mots nouveaux (verbes) qui ont été ajoutés dans le texte écrit ?
.....

3. Transforme le dialogue suivant en texte écrit :

Le commissaire : - Nom, prénom, âge. ?

Le voleur : - Maignan, Pascal, 30 ans.

Le commissaire : - Est-ce que c'est vous qui avez organisé le hold-up de la Banque de Paris, dites-moi ?

... : ...

Rappel !

«Est-ce que ... ?»	Il demande si ...
«Où ?»	Il demande où ...
«Quand ?»	Il demande quand ...
«Pourquoi ?»	Il demande pourquoi ...
«Que ?»	Il demande ce que ...



IV - LES MOTS DE LA CONVERSATION

1. «Oui» ou «Non» ?

Il y a plusieurs manières de dire «oui» ou «non» ; observe bien :



A. Réponds aux questions suivantes en utilisant la manière de dire «oui» ou «non» que tu juges la mieux adaptée :

- Tu t'appelles Magda ?
- Tu es une fille ?
- Une grande fille ?
- Tu es très riche ?
- Tu es vraiment très riche ?
- Tu travailles beaucoup ?
- Tu es déjà allée en France ?

B. Invente d'autres questions du même type et pose-les à ton voisin ou à ta voisine.

2. A. Les verbes à l'impératif servent à donner des ordres, ou à exprimer des demandes.

Lis les phrases suivantes :

- Dites-moi ;
- Ne fais pas le malin ;
- Cesse de répéter mes questions ;
- Réponds tout de suite !
- S'il vous plaît, ne me punissez pas !

B. Fabrique, au singulier ou au pluriel, des ordres et des demandes à partir des phrases suivantes :

venir vite, ne pas faire le clown, arrêter de pleurer, essayer de réussir, prendre la troisième rue à gauche.

V - PRATIQUES DE LA CONVERSATION

1. Associe deux interlocuteurs et leurs répliques.



A. Réponds aux questions suivantes en utilisant la manière de dire «oui» ou «non» que tu juges la mieux adaptée :

- Tu t'appelles Magda ?
- Tu es une fille ?
- Une grande fille ?
- Tu es très riche ?
- Tu es vraiment très riche ?
- Tu travailles beaucoup ?
- Tu es déjà allée en France ?

B. Invente d'autres questions du même type et pose-les à ton voisin ou à ta voisine.

2. A. Les verbes à l'impératif servent à donner des ordres, ou à exprimer des demandes.

Lis les phrases suivantes :

- Dites-moi ;
- Ne fais pas le malin ;
- Cesse de répéter mes questions ;
- Réponds tout de suite !
- S'il vous plaît, ne me punissez pas !

B. Fabrique, au singulier ou au pluriel, des ordres et des demandes à partir des phrases suivantes :

venir vite, ne pas faire le clown, arrêter de pleurer, essayer de réussir, prendre la troisième rue à gauche.

V - PRATIQUES DE LA CONVERSATION

1. Associe deux interlocuteurs et leurs répliques.



2. Qui a raison ?



Le supporter 1 - Ecoute, je vais t'expliquer pourquoi nous n'avons pas gagné ce match.

Le supporter 2 - Et moi, je vais te dire pourquoi nous l'avons perdu !

Le supporter 1 - A mon avis, c'est très simple, nous n'avons pas eu de chance. Tout d'abord, notre avant-centre n'était pas en forme, ensuite le capitaine avait mal à la jambe, et enfin, notre goal avait de gros problèmes familiaux. Bref, notre équipe était la meilleure, mais elle était démoralisée. On ne pouvait donc pas gagner.

Le supporter 3 - Pour moi, tout est de la faute de l'arbitre.

I - DECOUVRIR LA CONVERSATION

1. A. Tu as entendu le début d'une conversation :

- Qui parle ? (Hommes ? Femmes ? Enfants ? ...)
- Combien de personnes parlent ?
- Comment est le ton de la conversation ? Amical ? Formel ? Poli ? Familier ?

B. Mets une croix devant la réponse juste :

- | | | | | | |
|--------------------------|---|---|----------------------------------|---|---|
| De quoi
parlent-ils ? | { | <input type="checkbox"/> De sport.
<input type="checkbox"/> De cinéma.
<input type="checkbox"/> De musique. | De quels sports
parlent-ils ? | { | <input type="checkbox"/> De foot-ball.
<input type="checkbox"/> De rugby.
<input type="checkbox"/> De volley-ball |
|--------------------------|---|---|----------------------------------|---|---|

2. Regarde le document (page 12) dans ton livre.

A. Où sont les trois hommes ?

- #### B. Qui sont ces trois hommes ?
- | | |
|---|--|
| { | <input type="checkbox"/> Des joueurs.
<input type="checkbox"/> Des spectateurs. |
|---|--|

C. Qu'est-ce qu'ils font ?

- | | |
|--|--|
| a. <input type="checkbox"/> Ils parlent. | e. <input type="checkbox"/> Ils vont faire du sport. |
| b. <input type="checkbox"/> Ils regardent un match. | f. <input type="checkbox"/> Ils sortent d'un stade. |
| c. <input type="checkbox"/> Ils sont assis et ils parlent. | g. <input type="checkbox"/> Ils vont voir un match. |
| d. <input type="checkbox"/> Ils marchent. | |

D. Le match est fini. Comment le sais-tu ?

3. Relis le texte

A. Les trois amis parlent de football. Un mot l'indique de façon sûre.

Quel mot ?

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> notre avant-centre. |
| <input type="checkbox"/> le capitaine. |
| <input type="checkbox"/> notre goal. |
| <input type="checkbox"/> notre équipe. |

B. Qu'est-ce qu'un supporter ?

- | | | |
|--------------------|---|---|
| - Une personne qui | { | <input type="checkbox"/> aime le football.
<input type="checkbox"/> donne son avis sur le sport.
<input type="checkbox"/> défend et encourage une seule équipe. |
|--------------------|---|---|

4. Lis attentivement les deux phrases :

- Je vais t'expliquer pourquoi nous n'avons pas gagné ce match.
- Je vais te dire pourquoi nous l'avons perdu.

- A. De quel match s'agit-il ?
- B. Qui a gagné ce match ?
- C. Les trois supporters défendent et encouragent la même équipe.
Laquelle ?
- D. Est-ce que les supporters 1 et 3 sont d'accord ? OUI ☐ NON ☐

5. A. Par quels mots commencent les quatre répliques ?

- 1ère réplique :
- 2ème réplique : Et moi, je vais te dire
- 3ème réplique :
- 4ème réplique :

B. Mets une croix devant l'élément qui convient :

Ces débuts de phrases indiquent
que les interlocuteurs

- { ☐ vont donner une information.
☐ vont raconter quelque chose.
☐ vont donner leur avis.

II - DIRE ET COMPRENDRE

Le supporter 1 - Ecoute, je vais t'expliquer pourquoi nous n'avons pas gagné ce match.

Le supporter 2 - Et moi, je vais te dire pourquoi nous l'avons perdu !

Le supporter 1 - A mon avis, c'est très simple nous n'avons pas eu de chance. Tout d'abord, notre avant-centre n'était pas en forme, ensuite le capitaine avait mal à la jambe, et enfin, notre goal avait de gros problèmes familiaux. Bref, notre équipe était la meilleure, mais elle était démoralisée. On ne pouvait donc pas gagner.

Le supporter 3 - Pour moi, tout est de la faute de l'arbitre.

Le supporter 2 - Tu vois, je pense que ce ne sont pas de bonnes raisons. Pour moi, il n'y avait aucun jeu d'équipe, aucune stratégie. Rachid était beaucoup trop individuel, Omar est resté au milieu du terrain. Ceux d'Alexandrie, au contraire, ont très bien joué. Selon moi, c'est l'entraîneur qui est responsable.

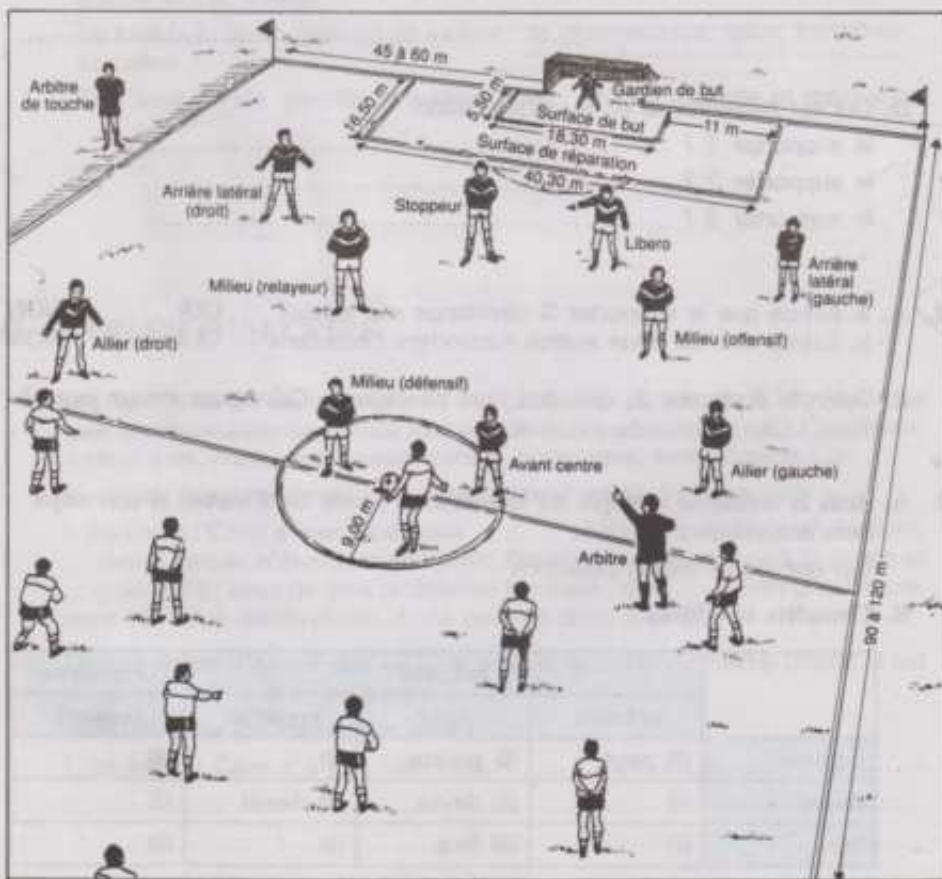
Le supporter 1 - Ils ont bien joué ? Je ne trouve pas : ils ont été violents.

Le supporter 3 - Et l'arbitrage, vous n'en parlez pas ... ! L'arbitre ...

Le supporter 2 - Mais non, eux ils ont très bien joué. Nous, nous pourrions faire beaucoup mieux : Hassan, par exemple, devrait conserver la balle moins longtemps, Ibrahim pourrait faire moins de fautes, et l'entraîneur surtout ferait bien de revoir sa stratégie.

Le supporter 1 - Hassan devrait, Ibrahim pourrait, l'entraîneur ferait bien ... oui, oui, toujours est-il qu'il est perdu ce match !

Le supporter 3 - Et l'arbitre, alors ?



Tu connais maintenant toute la conversation. Réponds aux questions suivantes :

1. A. Quelles sont, pour le supporter 1, les trois raisons qui ont fait perdre le match ?

1. :

2. :

3. :

- B. Le supporter 3 donne une autre raison pour expliquer la défaite. Laquelle ?
.....

- C. Le supporter 2 n'est d'accord ni avec le supporter 1 ni avec le supporter 3. Pour lui, l'équipe du Caire a perdu parce que :
.....
.....

- D. Qui est responsable de la défaite selon

le supporter 1 ?

le supporter 2 ?

le supporter 3 ?

2. A. a. Est-ce que le supporter 3 développe ses idées ? OUI NON
b. Est-ce que les deux autres supporters l'écoutent ? OUI NON

- B. Selon le supporter 2, que doit faire l'équipe du Caire pour mieux jouer ?
.....

3. A. Relis la troisième réplique du supporter 2 ; note les 5 verbes et leur sujet dans ton cahier :

(ils) ont joué - (nous) pourrions - ...

- B. Complète le tableau :

	indicatif			conditionnel
	présent	futur	imparfait	présent
pouvoir	(il) peut	(il) pourra	(il) ...	(il) ...
devoir	(il) ...	(il) devra	(il) devait	(il) ...
faire	(il) ...	(il) fera	(il) ...	(il) ...



4. A. Observe bien la phrase suivante :

Notre équipe était la meilleure mais elle était démoralisée.

Construis des phrases sur le même modèle à partir des éléments suivants :

Notre équipe a bien joué {
- les autres étaient plus forts.
- l'arbitre a favorisé l'adversaire.
- notre meilleur joueur a été blessé.
- le mauvais temps a faussé le résultat.

B. Lis à haute voix la phrase suivante :

Rachid était individuel, Omar est resté au milieu du terrain.

Ceux d'Alexandrie au contraire ont très bien joué.

Utilise l'expression encadrée pour opposer, de la même manière :

- Les voitures italiennes, petites et fragiles ; les voitures allemandes, puissantes et solides.
- Le football, sport collectif et violent ; la gymnastique, sport individuel et calme.
- Ton amie Faïda, gentille et sympathique ; Magda, égoïste et méchante.

III - PARLER OU ECRIRE

1. A. Un journaliste du Caire va faire le compte-rendu du match. Il est du même avis que le supporter 1 mais il ne va pas écrire « écoute, je vais t'expliquer, à mon avis, nous, notre avant-centre, notre goal, notre équipe ... »

Complète le texte suivant et tu retrouveras l'article du journaliste :

L'équipe du Caire a bien joué mais chance. Tout d'abord, Ibrahim, ... avant-centre, n'était pas en forme. Ensuite, le ... avait mal à la jambe et ... goal, enfin, avait de gros problèmes familiaux. Bref était la meilleure, mais elle était démoralisée. ... ne pouvait donc pas gagner.

- B. Un journaliste d'Alexandrie va faire le compte-rendu du même match. Il est du même avis que le supporter 2.

Ecris un texte qui commence ainsi :

L'équipe du Caire n'a pas bien joué.
.....
.....

2. Un troisième journaliste est du même avis que le supporter 3. Mais il a mélangé ses notes !

Retrouve son texte en mettant les phrases dans l'ordre qui convient :

- Enfin le troisième but du match a été marqué après les 90 minutes réglementaires.
- L'arbitre a d'abord sifflé un penalty imaginaire en faveur du Caire.
- Le résultat Le Caire-Alexandrie (1-3) a été faussé par trois erreurs d'arbitrage.
- Ensuite un juge de touche a oublié de signaler un hors-jeu, ce qui a permis à l'équipe d'Alexandrie d'égaliser.

IV - LES MOTS DE LA CONVERSATION

1. A. Relis la réplique 3 et dis quels sont les mots qui indiquent la succession des trois raisons présentées par le supporter 1.

..... اقرأ مرة أخرى الجملة (٣) وقل ما هي الكلمات الدالة
..... على الأسباب الثلاثة المتتالية التي ذكرها المشجع الأول .
.....

- B. Relis les répliques 3, 5 et 9 et retrouve les mots qui indiquent une conclusion :

..... اقرأ مرة أخرى الجمل ٣ ، ٥ ، ٩ وهات الكلمات الدالة على الخاتمة :

Réplique 3 : .. Réplique 5 : .. Réplique 9 :
.....

2.

Lorsqu'on défend un point de vue, on présente une suite d'idées pour arriver à une même conclusion.

Associe les suites d'idées et la conclusion correspondante :

1. Elles sont trop chères. Elles consomment beaucoup d'essence. On ne trouve pas les pièces détachées.

2. Votre fils est intelligent. Il s'intéresse à la musique. Il s'entend bien avec ses camarades.

3. Pas d'ascenseur !
Pas d'escalier de service !
Pas de vide-ordures !

- a. Tout ça, c'est de la faute de l'architecte qui a fait les plans de l'immeuble.

- b. Bref, les voitures japonaises ne m'intéressent pas.

- c. Toujours est-il qu'il redouble sa classe !

V- PRATIQUES DE LA CONVERSATION

1. «L'entraîneur ferait bien de revoir sa stratégie.»

Donne un conseil, en utilisant l'expression «tu ferais bien de ...» :

- a. à ton petit frère qui veut voir un film à la télé.
- b. à ton camarade qui veut changer de lycée.
- c. à une amie qui veut arrêter ses études.
- d. à un voisin qui vient d'être cambriolé.

2. Imagine une conversation entre deux supporters de l'équipe d'Alexandrie (qui a battu l'équipe du Caire).

- Kamal veut expliquer comment «ils» ont gagné.
- Habib n'est pas d'accord avec lui. Il explique comment «ils» n'ont pas perdu.
- Kamal parle { de la défense qui a été excellente,
du goal qui a arrêté tous les tirs sauf le penalty,
des attaquants qui ont su tromper l'adversaire.
- Habib répond en parlant de l'équipe adverse :
 - le buteur du Caire était blessé.
 - le capitaine avait mal à la jambe.
 - l'entraîneur a fait une erreur de stratégie.

3. Imagine une conversation entre une fille et son père, sur les études à faire à l'Université.

- La fille dit à son père qu'elle a envie de préparer une licence de français.
- Le père n'est pas d'accord. Il annonce à sa fille qu'elle fera médecine.
- La fille explique les raisons de son choix :
 - Elle aime la langue et la littérature françaises.
 - Elle pourrait voyager et voir Paris.
 - Elle lirait Victor Hugo, Voltaire et Balzac dans les textes français.
- Le père répond :
 - La médecine permet de soulager les malades.
 - C'est une profession respectée.
 - Elle permet de gagner beaucoup d'argent.



A.

Style direct, style indirect.

Observe bien :

Est-ce que	?	Il me demande si je
Où	?	Il me demande où je
Quand	?	Il me demande quand je
Combien	?	Il me demande combien je
Pourquoi	?	Il me demande pourquoi je
Calmez-vous !		Il me demande de me calmer.

Exercice 1 : Transforme selon le modèle : -Dites-moi, où étiez-vous hier après-midi ?
-Il me demande où j'étais hier après-midi.


- Où est ton exercice de mathématiques ?
- Où avez-vous rangé le dossier ?
- Où se trouve l'hôtel Méridien ?
- Dis-moi, où est le bureau de renseignements ?
- Où partez-vous en vacances cet été ?

B.

Pour exprimer l'opposition :

Pour opposer deux idées, on peut utiliser l'une des expressions suivantes :

mais
par contre
pourtant
toutefois

Attention  Ces mots ne sont pas exactement pareils. On ne peut pas toujours les utiliser l'un à la place de l'autre !

Pour s'opposer à une autre personne, on peut utiliser l'une des expressions suivantes :

d'accord, mais
peut-être, mais
moi, je ne trouve pas

Exercice 2 : Choisis, parmi les expressions suivantes, celles qui conviennent le mieux : «mais, par contre, pourtant, toutefois».

- Il n'a pas réussi à l'examen, ... il a beaucoup travaillé.
- Je suis faible en anglais ; en français ... j'ai de très bonnes notes.
- La brûlure n'est pas grave ... il faut faire attention.
- Les températures resteront basses. Le soleil apparaîtra ... en fin de matinée.

ce 5 : Associe correctement les demandes d'informations et les interlocuteurs :

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Pourquoi arrivez-vous toujours en retard au bureau ? | 1. Un journaliste et un ministre. |
| 2. Je suis très inquiète. Est-ce que c'est grave ? | 2. Un père de famille et son fils. |
| 3. Peux-tu me dire ce que tu as fait ce matin au lieu de finir tes devoirs ? | 3. Un directeur et sa secrétaire. |
| 4. Avez-vous dit au ministre français 'Education ? | 4. Une personne malade et un médecin. |

TRouve LE MOT FRANÇAIS

اوحد الكلمة بالفرنسية

Leçon 1

- | | |
|-------------|--|
| 1. leste | عبارة بمعنى محاولة تجليل الآخرين بواسطة الحيلة والمكر والخداع. |
| 2. l'air | فعل بمعنى عدم اتمام ، التوقف. |
| 3. le malin | عبارة تدل علي النوم قليلا بعد الظهر. |
| 4. l'acte | فعل بمعنى يعطي عقابا لشخص ما علي ادائه السيئ. |
| 5. l'acte | فعل بمعنى ان يخبر شخص ما عن شيء قبل ان يحدث. |
| 6. l'acte | اسم يطلق علي ما هو حقيقي. |
| 7. l'acte | اسم بمعنى صديق ، صديقه. |
| 8. l'acte | ظرف بمعنى حالا. |
| 9. l'acte | عبارة تعني ليس كذلك بالضبط . |

Leçon 2

- | | |
|-----------|------------------------------------|
| 1. l'acte | فعل بمعنى يوضح شيء . |
| 2. l'acte | عبارة بمعنى متعلكا لكل امكانيات ، |
| 3. l'acte | ان يكون في صحه جيده بدنيا ومعنويا. |

فعل بمعنى أكثر من أي شيء .
فعل بمعنى يرى من جديد ، للمرور



TEST 1

1. Fais correspondre les formes conjuguées et l'infinitif :

a.	ferait	pouvait	devoir
	devrait	devra	pouvoir
	pourrais	fera	faire
b.	soyez	été	dire
	faisons	dit	être
	mettons	fait	mettre
	disons	mis	faire

2. Transforme selon le modèle :

→ Dites-moi, où étiez-vous hier après-midi ?

→ Il me demande où j'étais hier après-midi.

- Combien avez-vous payé ces chaussures ?
- Est-ce que vous savez jouer au tennis ?
- Comment as-tu fait pour venir si vite ?
- Pourquoi étais-tu absent hier ?
- Quand passeras-tu ton permis de conduire ?
- Comment vous appelez-vous ?

3. Retrouve les interlocuteurs :

- | | | |
|---|----|---|
| A. Que pensez-vous de l'augmentation des prix des fruits et légumes ? | 1. | Un directeur de lycée et un élève |
| B. Pourquoi n'es-tu pas venu au lycée hier matin ? | 2. | Un touriste et une employée de la compagnie Air France. |
| C. Quels sont les horaires d'avion pour Paris ? | 3. | Un médecin et une infirmière. |
| D. Est-ce qu'il a encore eu de la fièvre cette nuit ? | 4. | Un journaliste et un ministre. |

4. Remets dans l'ordre les éléments de la conversation.

Exemple : 1 = ..., 2 = f, 3 = ..., etc.

- Comment pourriez-vous le prouver ?
- Le gardien m'a vu entrer.
- Qu'avez-vous fait dans la nuit de samedi à dimanche ?
- Nom, prénom et profession.
- A quelle heure êtes-vous entré chez vous exactement ?
- Fernand Ledoux, médecin.
- J'ai passé la soirée chez moi.
- J'ai quitté l'hôpital et je suis arrivé chez moi vers 20 h.

3. Qu'est-ce que vous dites ?

A l'aéroport Charles de Gaulle, un après-midi ... Anne-Marie, scripte débutante, téléphone au Caire. Elle veut parler à Ali, journaliste au journal « Le Soir ».



1. ANNE-MARIE :
- Allô ... Allô !
2. ALI :
- Allô, oui. Qui est à l'appareil ?
3. ANNE-MARIE :
- Allô ! ... C'est vous Ali ? ...
J'entends très mal !
4. ALI :
- Oui, c'est Ali. Qui le demande ?
5. ANNE-MARIE :
- Comment ? Qu'est-ce que vous
dites ? Parlez plus fort, s'il vous plaît,
et ar-ti-cu-lez.

6. ALI :
- C'est bien Ali qui vous parle.
7. ANNE-MARIE :
- Ici, c'est Anne-Marie, la scripte.
8. ALI :
- Anne-Marie ! Salut !
Qu'est-ce que vous devenez ?
L'école du cinéma, c'est fini ?
9. ANNE-MARIE :
- Ali, écoutez ...
Je n'ai pas le temps de bavarder ...
J'ai un bon tuyau pour vous.
Écoutez bien ...



I - DECOUVRIR LA CONVERSATION

1. Tu as écouté le début d'une conversation, sans regarder le document de la leçon. Qu'est-ce que tu as compris ?

A. Qui parle ? a. Combien de personnes ?

b. Leurs prénoms ?

c. ☐ Ils ne se connaissent pas. Pourquoi ?

☐ Ils se connaissent. Pourquoi ?

B. Comment est-ce qu'ils se parlent ?

☐ Comme deux camarades.

☐ Comme deux personnes qui ne se connaissent pas.

☐ Comme deux personnes qui se connaissent un peu.

C. Dans quelles circonstances ?

a. ☐ Ils sont tous les deux face à face, dans une pièce.

b. ☐ Ils sont au téléphone.

c. ☐ Ils sont dehors, dans une rue.

2. Observe le document en écoutant le début de la conversation puis réponds.

A. Quand se passe la scène ?

B. a. Où est Anne-Marie ?

b. Où est Ali ?

3. Pourquoi ?

Anne-Marie téléphone à Ali

☐ pour lui dire bonjour.

☐ pour bavarder avec lui.

☐ pour lui donner un renseignement utile, un « bon tuyau ».

☐ pour lui annoncer son arrivée au Caire.

II - DIRE ET COMPRENDRE

- ANNE-MARIE : - Allô ... Allô !
 ALI : - Allô, oui. Qui est à l'appareil ?
 ANNE-MARIE : - Allô ! ... C'est vous Ali ? ... J'entends très mal !
 ALI : - Oui, c'est Ali. Qui le demande ?
 ANNE-MARIE : - Comment ? Qu'est-ce que vous dites ? Parlez plus fort, s'il vous plaît, et ar-ti-cu-lez.
 ALI : - C'est bien Ali qui vous parle.
 ANNE-MARIE : - Ici, c'est Anne-Marie, la scripte.
 ALI : - Anne-Marie ! Salut ! Qu'est-ce que vous devenez ? L'école du cinéma, c'est fini ?
 ANNE-MARIE : - Ali, écoutez ... Je n'ai pas le temps de bavarder ... J'ai un bon tuyau pour vous. Ecoutez bien : je suis à l'aéroport, à Roissy ...
 ALI : - Vous venez au Caire ? Formidable ! Ma sœur vous re...
 ANNE-MARIE : - Mais, non. Ali ! Pas moi ; ... Alain Delon.
 ALI : - Votre Alain Delon ? Celui de « Ne tirez pas sur un flic qui dort », « Le gitan », « Le choc », ... ?
 ANNE-MARIE : - Oui, lui-même, en personne. Il vient d'embarquer dans l'avion pour le Caire. Il atterrit vers neuf heures. Ne le ratez pas !
 ALI : - Vous êtes bien sûre ? Neuf heures, ce soir, à l'aéroport du Caire. Le numéro du vol, vous l'avez ?
 ANNE-MARIE : - Et puis quoi encore ? !

1. Ecoute bien la conversation en entier puis réponds.

- A. A qui parle Anne-Marie ?
 B. De qui parle Anne-Marie ?
 C. Qui a pris l'avion pour le Caire ?
 D. Qui va au Caire ? ☐ Anne-Marie ? ☐ Alain Delon ? ☐ Ali ?
 E. L'avion arrive à l'aéroport du Caire
☐ à neuf heures du soir.
☐ vers neuf heures du matin.
☐ vers neuf heures du soir.

2. « J'entends très mal ! »

La communication téléphonique est mauvaise. Que fait Anne-Marie ?

Pour répondre, relis les répliques 1 à 6.

3. « le, la, les » lui, leur » — « lui, elle, eux, elles »

- Qui demande Ali ? — Qui le demande ?
 Ali parle à Anne-Marie. — Ali lui parle.
 Ali et Anne-Marie parlent d'Alain Delon
 — Ali et Anne-Marie parlent de lui.

Transforme de la même façon :

- Je cherche Paul ; je veux parler à Paul.
- Elle regarde Martine et elle rêve de Martine en même temps.
- J'écoute Jean et Hélène ; je ne réponds pas à Jean et Hélène.
- Nous admirons Mona et Farida ; nous pensons souvent à Mona et Farida.
- Vous rencontrez les amis d'Ali ; vous vous présentez aux amis d'Ali.
- Il quitte sa famille ; il se sépare de sa famille et de ses amis ; il part loin de sa famille et de ses amis.

4. « Mais non, Ali ! Pas moi ; ... Alain Delon »

Exemple : Ce n'est pas Anne-Marie qui va au Caire ; c'est Alain Delon.

→ Pas elle ; ... lui !

A. Transforme comme dans l'exemple.

- Ce n'est pas Ali qui vient ; c'est Faouzeyya.
- Ce n'est pas mes parents qui rient ; c'est ma sœur.
- Ce n'est pas Jean qui part ; c'est Hélène et Martine.
- Ce n'est pas Ali et moi qui bavardons ; c'est Fouad et Moustapha.
- Ce n'est pas M. Dupont qui est grand ; c'est sa femme.

B. Retrouve la phrase et transforme.

- | | |
|--------------------------|--|
| a. Pas lui ; ... elle ! | (Ali rire - Mona) |
| b. Pas eux ; ... lui ! | (mes cousins partir - mon frère) |
| c. Pas elle ; ... nous ! | (Anne-Marie chanter - Mireille et moi) |

5. Tu reconnais une personne mais tu hésites un peu, tu n'es pas sûr (e) de toi :

On te donne une confirmation :

1. - C'est $\left\{ \begin{smallmatrix} \text{vous} \\ \text{toi} \end{smallmatrix} \right\}$ Farida ?

$\left\{ \begin{smallmatrix} - \text{Elle-même.} \\ - \text{Oui, c'est bien moi.} \end{smallmatrix} \right.$

2. - Mais, c'est Paul et Virginie ! ?

$\left\{ \begin{smallmatrix} - \text{Mais oui, c'est bien eux !} \\ - \text{Eux-mêmes.} \end{smallmatrix} \right.$

Réagis, comme dans les exemples, aux exclamations suivantes :

- Ce n'est pas possible ! C'est Hélène ! ? →
- Vous êtes Omar El Chérif ? ! →
- Pierre, toi ici ! ? →
- C'est vraiment Farouk Hosni ? ! →
- Vous êtes bien Ali et Moustapha ? ! →

6. Se présenter ou identifier quelqu'un au téléphone.

Retrouve la phrase qui manque et complète les échanges.

1. - a. { - Ici Martine.
- Martine à l'appareil.
- (C'est) Martine.
2. - b. { - Zaki (, s'il vous plaît).
- Je veux parler à Zaki.
3. - C'est vous Martine ? c. { -
-
-

7. « - Il vient d'embarquer dans l'avion pour Le Caire ».

→ Il a embarqué dans l'avion { à l'instant.
il y a dix secondes.
il y a une minute maximum.

Transforme comme dans l'exemple.

- a. Je viens de finir mon travail.
b. Ils viennent d'avoir un accident.
c. Elle vient de quitter la maison.
d. Nous venons de rencontrer Monsieur Dupont.
e. Ali ? Il vient de sortir.

III - PARLER OU ECRIRE

1. A. Anne-Marie donne un renseignement à Ali. Retrouve et note les paroles d'Anne-Marie (Répliques 9 à 13).

- B. Ali répète une partie des informations. Retrouve et note les mots d'Ali (Répliques 12 à 14).

- C. Retrouve et note tous les détails de l'information :

..... , acteur, , auteur du film « Ne tirez pas sur un flic
(prénom) (nom) (nationalité)
qui dort », a pris l'avion pour , cet après-midi à
(destination) (lieu d'embarquement)
à Roissy (France). Il arrivera vers 21 heures à
(lieu de débarquement)

2. Dans une conversation au téléphone comme dans une lettre, on se présente et on précise l'identité de son interlocuteur ; mais on ne le fait pas de la même façon. Dans une lettre, on doit donner d'autres précisions sur le lieu et sur le moment où on écrit, et aussi sur l'identité des interlocuteurs.

Transforme le message oral en message écrit : rédige une courte lettre d'Anne-Marie à Ali.

Qu'est-ce qu'il te manque comme précisions ? Est-ce que tu peux écrire l'enveloppe et envoyer la lettre ?

3. A. Lis le texte de la conversation téléphonique suivante et note les informations importantes.

- Allô ! Le 34 22 117 ?
- Oui. La Société Techno.
- Monsieur Chiraki, s'il vous plaît. De la part de Madame Valadon.
- Bonjour, Madame. Chiraki à l'appareil.
- Bonjour, Monsieur. Je vous appelle au sujet de notre collègue informaticien, Jules Prébois.
- Ah, oui ! Il doit venir bientôt, n'est-ce pas ?
- En effet. Il prend l'avion demain pour le Caire. Vol 413.
- Attendez ! ... Un instant ... Je note.
- Vol Egypt Air, numéro quatre cent treize, du 3 novembre. Il quitte Roissy à 19 h 07 et doit atterrir vers 23 heures.

B. Madame Valadon envoie un télégramme qui répète le message donné au téléphone. Rédige le texte du télégramme à la place de Madame Valadon.

Service spécial demandes par aérogramme	Inscrire en CAPITALES l'adresse complète (rue, n° 1500, bâtiment, escalier, etc.) ; le texte et la signature (une lettre par case) ; laisser une case blanche entre les mots	
	Pour accélérer la venue des télégrammes indique le numéro de télé- phone (1) ou de téléex (2) du destinataire	Nom et adresse
Pour accélérer la venue des télégrammes indique le numéro de télé- phone (1) ou de téléex (2) du destinataire N° _____		
TEXTE et éventuellement signature (une lettre par case)		

IV - LES MOTS DE LA CONVERSATION

1. Relis les textes 1) de la conversation entre Anne-Marie et Ali ;
2) de la conversation entre Mme Valadon et M. Chiraki.
- Retrouve et note les paroles utilisées pour :

- a. commencer la conversation ;
- b. se présenter, donner ou confirmer son identité ;
 - la personne qui appelle dit :
 - la personne demandée dit :
- c. avoir et garder l'attention de l'interlocuteur ;
- d. annoncer la raison de l'appel ;
- e. confirmer ou avoir confirmation de l'information ;

2. L'information est répétée dans les deux cas.

A. Pourquoi ?

B. Qui la répète dans la conversation 1 ?

C. Qui la répète dans la conversation 2 ?

3. A. « - L'école du cinéma, c'est fini ? »

→ { Vous avez fini l'école du cinéma ?
Vous avez fini vos études à l'école du cinéma ?

- Tes leçons, elles sont apprises ?

→ Tu as appris tes leçons ?

Transforme les phrases suivantes de la même manière :

a. L'université, c'est commencé ?

b. Votre travail, il est fait ?

c. Les vacances, c'était bien ?

d. Tes devoirs de français, ils sont terminés ?

B. Transforme de la même manière :

a. Le numéro du vol, vous l'avez ? → Vous avez le numéro du vol ?

b. La fille, tu la connais ?

c. Les textes en français, vous les lisez ?

d. Le journal, vous l'avez acheté ?

e. L'histoire, tu vas la raconter ?

V - PRATIQUE DE LA CONVERSATION

Voici d'abord 5 consignes pour simuler quelques conversations au téléphone.

Sous chaque consigne se trouve une réplique.

Préparez votre conversation avec un(e) camarade ; cela signifie :

a. lisez bien et comprenez bien les consignes.

b. retrouvez les mots français et les manières françaises dans les conversations 1 et 2 de la leçon.

c. écrivez vos répliques si vous voulez, mais ne les lisez pas : retrouvez les intonations et le rythme français.

A. Tu appelles une amie.
Tu veux juste dire bonjour, demander de ses nouvelles, bavarder avec elle.
Elle n'a pas le temps ; elle a un rendez-vous ; elle doit partir.

- Excuse-moi : je vais être en retard, je vais rater Faouzeya ».

B. Tu appelles le 43 37 06 15.
Un homme répond.
Malheureusement, tu t'es trompé(e) : tu as fait le 40 37 06 15.
L'homme n'est pas content.

- Vous pourriez faire attention ! Se tromper de numéro... C'est malin ! »

C. Ton nom de famille est KRAZNITCHOV.
Tu appelles la Société Tartampion.
Tu veux parler à M. Dupont.
Une secrétaire répond.
Elle n'entend pas et ne comprend pas ton nom.

D. Tu t'appelles Leila.
Une fille téléphone : elle salue Leila ;
elle remercie Leila pour son invitation ;
elle s'est bien amusée ; la fête
était très réussie.
Toi, tu ne comprends rien : tu n'as
invité personne, etc.
Demande et donne des explications.

• – C'est de la part de qui ? •

- Mademoiselle ... vous faites erreur, le crois. -

E. Monsieur Taleb téléphone à l'agence Inter-Voyages. Il veut des renseignements sur les vols Le Caire - Paris. Il pense partir un mercredi ou un jeudi, le matin tôt. Un(e) employé(e) de l'agence répond. Il/elle donne les renseignements à M. Taleb en utilisant l'horaire suivant :

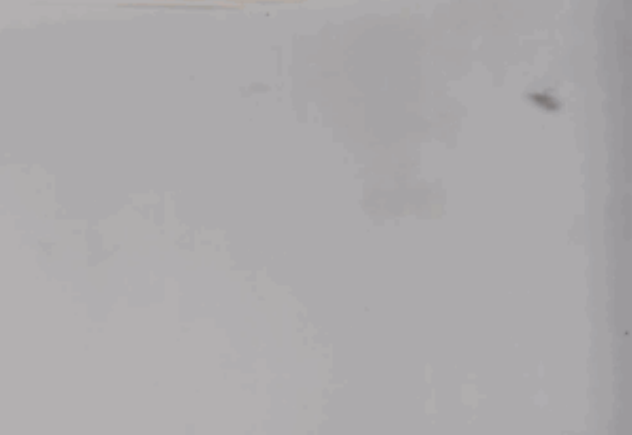
* - Merci beaucoup,

Mademoiselle
Monsieur.

 Je vais organiser mon voyage.

Je vous rappellerai pour le billet ».

[illegible]





LE PHOTOGRAPHE : - Tu as vu le feu ?

en : il est déjà trop tard. Nous devons
demie à l'aéroport, et nous y serons
lis !

ntis quand même...

n ! Nous n'avons pas le temps ! Si j
ous arriverons trop tard pour l'inter



I - DECOUVRIR LA CONVERSATION

1. A. Qui parle ? ☐ Deux femmes.
☐ Deux hommes.
☐ Trois hommes.
- B. Où sont-ils ? ☐ Dans une maison. ☐ Dans un immeuble.
☐ Dans la rue. ☐ Sur le trottoir.
☐ Dans un autobus. ☐ Dans une voiture.
- C. ☐ Ils montent dans la voiture.
☐ Ils sont assis dans la voiture.
☐ Ils sortent de la voiture.
- D. La voiture ☐ est arrêtée, elle ne bouge pas.
☐ roule, elle bouge.
- E. Les deux hommes semblent...
☐ nerveux, ☐ souriants, ☐ en colère, fâchés, ☐ calmes.
- F. Qui est le conducteur ? ☐ L'homme brun.
☐ L'homme blond.
- G. Le passager, à côté du conducteur, est photographe.
Le conducteur est... ☐ écrivain. ☐ professeur. ☐ photographe.
☐ médecin. ☐ agent de police. ☐ journaliste.

2. Fais correspondre la couleur des feux de la circulation (I) avec leur signification (II et III). Note un chiffre et deux lettres par réponse.

I	II	III
1. Vert	A. Il faut s'arrêter.	a. Passez !
2. Orange	B. Il faut avancer.	b. Attention ! Lentement !
3. Rouge	C. Il faut ralentir.	c. Stop !

3. A. De quelle couleur est le feu, ici ?
☐ Vert. ☐ Orange. ☐ Rouge.
- B. La voiture du journaliste et du photographe
☐ est passée. ☐ s'est arrêtée.
4. Lisez d'abord les questions suivantes, puis écoutez encore le début de la conversation pour trouver les réponses.
- A. Où vont les deux hommes ? ☐ En ville. ☐ Au cinéma. ☐ A l'aéroport.

- B. Ils ont un rendez-vous ☐ à six heures et demie. ☐ à neuf heures et demie.
☐ à dix heures un quart.
- C. Ils vont à l'aéroport pour ☐ prendre un avion. ☐ faire une interview.
☐ voir des amis.

5. Est-ce que les deux hommes sont d'accord ?

- a. Le journaliste conduit lentement ; le photographe veut rouler plus vite.
b. Le journaliste conduit vite ; le photographe veut rouler plus vite.
c. Le journaliste conduit vite ; le photographe veut rouler moins vite.

VRAI	FAUX

II - DIRE ET COMPRENDRE

Voici maintenant la conversation en entier. Ecoutez.

LE PHOTOGRAPHE : - Tu as vu le feu ?

LE JOURNALISTE : - Oui ?

LE PHOTOGRAPHE : - Eh bien, il était rouge.

LE JOURNALISTE : - Ah oui ? Ça ne fait rien : il est déjà trop tard. Nous devons être à neuf heures et demie à l'aéroport, et nous y serons, c'est moi qui te le dis !

LE PHOTOGRAPHE : - D'accord, mais ralentis quand même...

LE JOURNALISTE : - Quoi ? ! Pas question ! Nous n'avons pas le temps ! Si je ne roule pas vite, nous arriverons trop tard pour l'interview.

LE PHOTOGRAPHE : - Mmmm... !

LE JOURNALISTE : - Ecoute, comprends-moi, une interview d'Alain Delon c'est une chose très rare ! Il va parler de son dernier film. On ne peut pas le rater. Il faut être à l'heure.

LE PHOTOGRAPHE : - Tais-toi un peu. Tu parles en conduisant et tu me regardes en parlant... Regarde plutôt devant toi !

LE JOURNALISTE : - Mais enfin... ! ... C'est important pour le journal ; et moi je serai peut-être chef de rubrique ! Et puis...

LE PHOTOGRAPHE : - Attention, le cycliste ! ... Ouf ! On l'a évité... Et le camion, là, à droite ! Freine, mais freine donc !

LE JOURNALISTE : - Ouf ! On a eu chaud !
Dis donc...
On a eu de la chance !
On l'a échappé belle !

34 / trente-quatre



Pour faire les exercices, lis et relis le texte de la conversation.

1. Trouve les mots et complète.

Le journaliste et le photographe vont à ... pour faire une ...
Ils doivent être à l'aéroport à ... Ils sont en retard. Le journaliste conduit ; il ...
Ils vont travailler ; ils vont interviewer l'acteur français ...
Cet acteur-cinéaste va parler de ...

2. A. Ils arrivent à l'heure et font l'interview ☐ Oui. ☐ Non. ☐ On ne sait pas.

B. ☐ Le journaliste conduit trop vite et ils ont un accident.
☐ Le journaliste conduit trop vite mais ils évitent l'accident.

C. Relis les deux dernières répliques et recopie les paroles de soulagement : « Ouf ! »

« Ouf ! On ... on a ... »

3. A. Le journaliste et le photographe sont en retard.

Retrouve les mots qui expriment le temps et complète.

il est ... - nous devons y être ... - nous n'... pas ... - il faut ...

B. Rétablis l'ordre de la conversation suivante.

a = ... b = ... c = ...

a. MALAKA : - Eh bien, on sera un peu en retard ...

b. MOUSTAPHA : - Tu es prête ? on va dîner chez Mona ce soir.

c. MOUSTAPHA : - Mais non, on doit y être à 7 heures et il est presque 7 heures.

d. MALAKA : - Oh ! Nous avons le temps !

e. MOUSTAPHA : - Pas question ! Je veux être à l'heure ! Partons.

C. Donne le contraire.

- Il est (encore) tôt.

- Il est (déjà) ...

- être en retard

-

- ne pas avoir le temps

-

4. Le journaliste roule vite ; le photographe n'est pas d'accord.

Il dit : « Va moins vite » ; il dit : « Ralentis quand même ».

Retrouve et note les conseils du photographe.

5. « Nous devons être à neuf heures et demie à l'aéroport et nous **y** serons ! »

y est un pronom qui remplace le nom du lieu où l'on est ou du lieu où l'on va : ici **y** remplace **à l'aéroport** ; on le met entre le sujet et le verbe.

ors, vous partez pour New York ?
Vous allez au stade ?

Non, nous n'.....

- PARLER OU ECRIRE

« Tu parles en conduisant et tu me regardes en parlant. »

△ « en » + participe présent (« ant » après le radical du verbe) permet d'exprimer la simultanéité de deux actions.

onstruis des phrases sur le même modèle :

Il (travailler ; chanter).
Il ne faut pas (boire ; manger).
Vous ne pouvez pas (jouer au football ; siffler).
J'ai (perdre mon portefeuille ; aller au cinéma).
Est-ce que vous (écouter la radio ; conduire) ?

Il est entré en passant par la fenêtre

action effectuée

par quel moyen
de quelle manière
à cause de/grâce à quelle autre action

La première action résulte de la seconde action.

Journaliste : « Je serai peut-être chef de rubrique ! »

Lis attentivement :

LE DIRECTEUR : - Bonjour, je vous présente M. Gamal, le rédacteur en chef.

MOUSTAPHA : - Enchanté, monsieur.

LE DIRECTEUR : - Il y a quatre rubriques dans notre journal : politique, société, étranger, sport. Chaque rubrique compte cinq journalistes et trois photographes ; vous voyez cela fait du monde ! Sans compter le secrétaire : une secrétaire pour deux journalistes !

rente-six



entre l'expression orale et l'expression écrite

CONVERSATION

- Le feu était rouge...

- Ah oui ? Ça ne fait rien.

- D'accord, mais va doucement quand même.

- Quoi ?! Pas question, on n'a pas le temps.

1. Le journaliste est concerné, brusque, nerveux ; sa réaction est vive.
2. Le journaliste est indifférent ; sa réaction est calme.

B. Exprime ton étonnement avec « Ah oui ? » ou « Quoi ? ! » dans les situations suivantes :

a. A : - Je suis allé au cinéma, hier.

B : - ... Et qu'est-ce que tu as vu ?

C : - J'ai vu *Le cœur brûlé*.

D : - ... Ce film idiot !

b. - Le chien a mangé toute la viande.

- ... Il devait avoir très faim.

- ... Mais il fallait le battre !

c. - Pierre, j'ai cassé ta bicyclette !

- ... Mais comment je vais faire pour aller au lycée ?

- ... Ce n'est pas grave, elle était très vieille, tu sais !

2. « D'accord, mais fais attention quand même ».

On est d'accord avec l'interlocuteur, mais on veut ajouter une idée supplémentaire
modifie l'accord : on utilise souvent « quand même » :

D'accord, tu as raison, mais comprends-moi quand même.

ns

le !

qui

accet

t trop

ce ce



V - PRATIQUE DE LA CONVERSATION

1. - Est-ce que tu connais le code de la route ?

Exemple : Un(e) élève demande : - Le feu est orange. Qu'est-ce que tu fais ?

Un(e) élève répond : - Je ralentis.



- Qu'est-ce que tu fais ?

c. - J'ai seize ans. Est-ce que je peux conduire une voiture ?

-

- Et pourquoi ?

Utilisez a, b et c puis interrogez vos camarades de la même manière sur d'autres points du code de la route.

2. Conversation entre un journaliste calme et un photographe nerveux. Ils sont en voiture, dans le centre d'une ville. Il est tard, presque minuit.
Le journaliste conduit ; il roule lentement ; le photographe veut aller vite.

Choisis un rôle (journaliste ou photographe) et discute avec un (e) camarade . Suis les indications suivantes :

- a. Le feu est orange. Le photographe veut passer. Le journaliste refuse à cause du danger, à cause de la police.
b. Le journaliste roule lentement, à 45 km à l'heure.
Le photographe veut aller plus vite. Il est fatigué. Il veut rentrer chez lui vite. Mais, la voiture du journaliste est vieille ; et puis, ils ont le temps : ils ne travaillent pas le lendemain.
c. Il y a une voiture devant eux et un panneau.
Que dit le photographe ? Que dit le journaliste ?

3. « Vous avez brûlé le feu ! »



Le policier :
- Vous n'avez pas vu le feu ?

Le conducteur : -



Un conducteur brûle un feu rouge. Un policier l'arrête. Avec un(e) camarade, imagine la conversation entre le policier et le conducteur.

Utilise : excusez-moi - pardonnez-moi - je suis désolé - brûler le feu - ne pas voir - avoir son permis de conduire - être dangereux - donner une contravention.





1. Pour chacune des réponses suivantes, retrouve la question initiale.

Donne deux formes possibles de la question, comme dans l'exemple 0.

Exemple 0 : - C'est Ali qui est venu. —
 - Qui est venu ?
 - Qui est-ce qui est venu ?

- a. - C'est Ali qui est au téléphone.
- b. - C'est Ali que vous avez eu.
- c. - C'est avec Ali que Fatma travaille.
- d. - C'est de son frère que Leïla parle.
- e. - C'est pour son frère qu'elle a acheté un cadeau.

2. Transforme comme dans l'exemple.

Exemple : C'est à mes parents qu'Ali a parlé. — C'est à eux qu'il a parlé.

- a. - C'est pour mon frère que j'ai acheté ce cadeau.
- b. - C'est à Leïla que je parle.
- c. - C'est de ma sœur et de moi que vous riez ?
- d. - C'est avec ses amies que Faouzeya est partie.
- e. - C'est Ali que j'ai vu.

3. Observe bien les exemples A et B ; regarde aussi le tableau 2 de la récapitulation grammaticale. (page 105)

A. Tu as raconté l'histoire à Yasmine. — Tu l' as racontée à Yasmine.
Tu as raconté l'histoire à Yasmine. — Tu lui as raconté l'histoire.
Tu as raconté l'histoire à Yasmine. — Tu la lui as racontée.

B. Il chante la nouvelle chanson aux enfants. — Il la chante aux enfants.
Il chante la chanson aux enfants. — Il leur chante la chanson.
Il chante la nouvelle chanson aux enfants. — Il la leur chante.

Construis des phrases sur ce modèle et utilise des pronoms compléments, avec :

- a. montrer les photos à ses ami(e)s.
- b. expliquer le problème à ses camarades.
- c. prendre le livre de français au professeur.
- d. acheter ce cadeau à sa tante.
- e. vendre le vieux transistor à l'épicier.

4. Complète avec la forme qui convient (A.) du participe présent et (B.) avec le gérondif. Utilise le tableau 8 de la récapitulation grammaticale. (page 108)

A. (menacer) un ciel ... - (encourager) des résultats ... - (intéresser) des idées ... - (satisfaire) une réponse ... - (lever) les pays du soleil ... - (coucher) les pays du soleil ...

- B. a. Elles ont compris (écouter) attentivement le professeur. - b. On apprend à écrire (écrire). - c. Elle est sortie de chez le médecin (pleurer). - d. Il s'est approché (pousser) tout le monde et (passer) devant tout le monde. - e. Il a retrouvé de l'énergie (manger) bien puis (s'allonger) et (dormir) un peu.

5.

△ • [aller] quelque part à pied (verbe)	- il va voyager en train (auxiliaire)
• Faouzeya [vient] avec nous (verbe)	- il vient de partir (auxiliaire)
△ • Voyager en train, en bus, etc...	• il est en train de travailler (auxiliaire)

Dans quelles phrases est-ce que « aller » et « venir » sont utilisés comme verbes ?

- Elles sont allées en ville hier après-midi.
- Mon frère ? Il est en train de dormir.
- Le docteur est venu ce matin.
- Si le bus n'arrive pas vite, je vais rentrer à pied.
- Il est huit heures cinq. L'émission préférée de papa vient de commencer.
- Ne dérangez pas votre père. Il est en train d'écouter son émission préférée.
- Tu viens avec nous ? Nous allons chez Malaka.

6. Récris les phrases suivantes en utilisant « C'est ... qui ... » ou « C'est ... que ... ».

Exemple : Karim a téléphoné hier soir, pas ce matin.

— C'est hier soir que Karim a téléphoné, pas ce matin.

- Karim a téléphoné hier soir, pas Mohamed.
- J'ai acheté ce livre pour ton frère, pas pour toi.
- J'ai acheté un livre pour ton frère, pas un stylo.
- Le photographe conduisait la voiture et non le journaliste.
- Nous avons écrit à nos grands-parents et pas à notre tante.

7. Transforme les phrases comme dans les deux exemples 0 et 00.

Exemple 0 : Il va faire ça lui-même ! ?

— Oui, c'est bien lui qui va faire ça.

Exemple 00 : Tu as conduit la voiture toi-même ! ?

— Oui, c'est bien moi qui ai conduit la voiture.

Une personne exprime la surprise (!) et le doute (?) :

Tu lèves le doute : tu confirmes que l'information est correcte.

- Elles sont venues elles-mêmes, en personne ! ? —
- Tu as fabriqué cette machine toi-même ! ? —
- Ils ont porté ce paquet eux-mêmes ! ? —
- Il va construire sa maison lui-même ! ? —
- Tu vas faire la cuisine toi-même ! ? —

A. DEFINITION DU MOT

LEÇON 3

Monter à bord d'un bateau, d'un avion.

Ici, signifie nouvelle intéressante.

Se poser sur le sol (se dit surtout pour les avions).

Ensemble des installations nécessaires au fonctionnement des lignes aériennes.

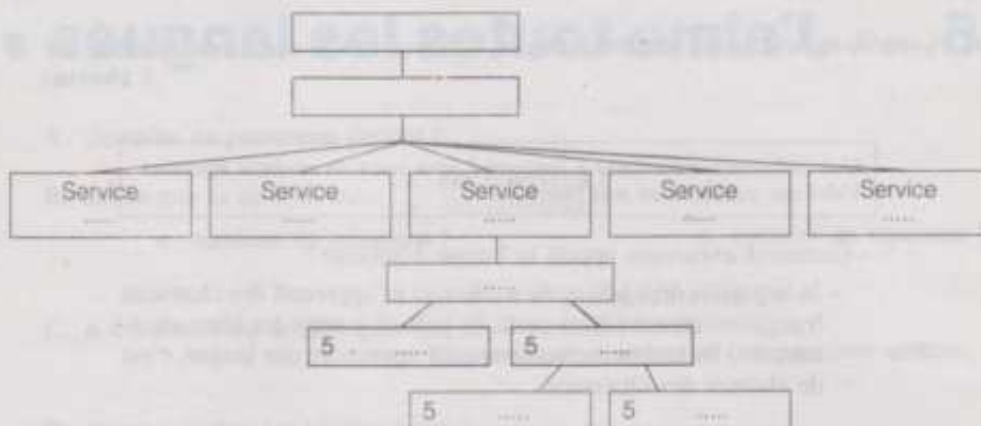
Parler pour le plaisir, sans dire des choses importantes.

Manquer un but, manquer quelqu'un.

LEÇON 4



B. Remplis maintenant les cases de l'organigramme de l'hôpital.



2. Complète les phrases suivantes par « le, la, les, lui, elle, eux, leur, elles ».

- Où est Martine ? Je voudrais ... parler, je n'arrive pas à ... joindre chez ...
- J'admire les championnes olympiques. J'aimerais pouvoir faire comme ...
- Je ferai mes études au Caire mais je n'oublierai pas mes amis d'Assiout, ma ville natale. Je ... écrirai souvent, je penserai à ..., je ... inviterai à venir me voir.
- Tu as vu le directeur ? Tu ... as donné le rapport ?
- Non, pas encore. J'attends qu'il me ... demande.

3. Remets dans l'ordre la conversation téléphonique suivante. Note un chiffre et une lettre.

- De Samia, je dois l'appeler parce qu'on doit préparer ensemble l'exposé d'histoire.
- Merci beaucoup. J'espère qu'elle est chez elle. A bientôt !
- Ah, bonjour Hosni, tu vas bien ?
- A bientôt !
- Je ne suis pas sûr de l'avoir ... ne quitte pas ... je vais voir ... Ah si, je l'ai, c'est le 24 67 819.
- De qui ?
- Allô Amal, c'est Hosni.
- Oui, merci. J'ai besoin d'un renseignement ... Le numéro de téléphone de Samia ..., tu l'as ?

4. Exprime par ironie, le contraire de ce que tu penses, comme dans l'exemple.

Tu penses : « On va trop vite, il faut ralentir. »

Et tu dis : « Va plus vite, on fait du 150 km à l'heure... c'est lent ! »

- Il y a de mauvaises odeurs dans une salle.
- Alain Delon a beaucoup d'argent. Il est très riche.
- Le conducteur de la voiture va très lentement. Il fait du 60 km à l'heure.
- Il fait froid. Ton petit frère ne veut pas mettre de manteau.

françaises quand j'étais petit. Et puis, il y avait les films et les chansons ! ... Un moyen merveilleux pour apprendre une langue, c'est de chanter des chansons.

— Est-ce que dans votre famille, on parlait aussi l'arabe ?

– Oui. Et mon père insistait pour que l'arabe soit la langue de la maison. Mais on sautait d'une langue à l'autre, inévitablement. Il y avait aussi un peu de grec, un peu d'italien, un peu d'espagnol. On portait toutes les langues à la maison.



1 - DECOUVRIR LA CONVERSATION

1. Tu as écouté deux fois la conversation, sans regarder le texte. Qu'est-ce que tu as entendu ?

A. Combien de personnes parlent ?

B. Est-ce que tu as entendu...
a. des questions ?
b. des réponses ?

c. combien de questions ?

d. combien de réponses ?

C. A ton avis, c'est un dialogue

☐ entre un professeur et un élève.

☐ entre deux camarades.

☐ entre une journaliste et une personne célèbre.

D. De quoi parlent les interlocuteurs ?

☐ De cinéma.

☐ De la langue française.

☐ Des langues en général.

☐ Des langues que connaît et utilise la personne célèbre.

2. Écoute encore la troisième question et la troisième réponse puis réponds.

☐ dans l'enseignement.

☐ dans la médecine.

La personne célèbre travaille

☐ dans le cinéma.

☐ dans le sport.

☐ dans le commerce.

3. Écoute la conversation en lisant le texte, puis réponds.

A. Est-ce que tu as bien répondu aux exercices 1 et 2 ?

Vérifie et corrige tes réponses.

B. a. Le nom de la personne célèbre est :

☐ médecin.

☐ professeur.

b. Il est

☐ cinéaste.

☐ homme d'affaires.

4. A. Dans la famille de Youssef Chahine on parlait....., un peu de....., un peu d'....., un peu toutes les langues.

B. Selon Youssef Chahine, la langue arabe est....., et ; le français est surtout

5. A. A la maison, Youssef Chahine et sa famille

- ☐ parlaient toujours la même langue.
- ☐ passaient du français à l'arabe, de l'arabe au grec, etc : ils sautaient d'une langue à l'autre.
- ☐ parlaient plusieurs langues en même temps.

B. Selon Youssef Chahine,

- ☐ les Français parlent plusieurs langues.
- ☐ les Français ne parlent pas correctement l'anglais.
- ☐ tout le monde devrait parler plusieurs langues.
- ☐ tout le monde devrait parler anglais.
- ☐ il faut parler une seule langue ; cela suffit.

II - DIRE ET COMPRENDRE

1. A. Retrouve les mots dans le texte et complète :

- a. Comment avez-vous appris ?
- b. est très sympathique, drôle et assez profond.
- c. est musical, J'adore, je crois que c'est très belle

⚠ Le français = la langue française - l'arabe = la langue arabe

Les Français parlent le français.

⚠ Un Arabe peut parler l'arabe, l'italien, le français, etc ..

B. Note le terme équivalent. Exemple : le français - la langue française.
L'italien - le japonais - le grec - l'espagnol - le danois - le russe.

2. A. Lis, observe, compare et complète.



La famille Muche :

ils sont sept : le père, la mère et cinq enfants (trois filles et deux garçons, des jumeaux).

Tous les membres de la famille ont un grand nez ; toutes les femmes ont les cheveux longs. Aucun homme ne porte la barbe, mais ils portent tous la moustache. Chaque fille a quelque chose de différent. Quoi ?

L'une a les yeux bleus, l'autre les yeux marron, la troisième les yeux verts. Les deux frères sont jumeaux, ils sont presque identiques ; ils ont tous les deux mais l'un a et l'autre

B. Observe et compare

XXXXX XXX X XXX XXX X XXXX	X X X X X	X X X XX X X	XXXXX XXX X XXXX XX X X X	/x/ /x/ /x/ /x/ /x/ /x/	x / x		
tous toutes	les 20	quelques...	plusieurs...	presque } tous toutes	aucun(e)	chaque	l'un(e) l'autre

3. Réponds en utilisant les mots du tableau ci-dessus :

- Est-ce que tu peux nommer toutes les langues du monde ?
- Est-ce que tu peux nommer les langues européennes ?
- Quelles sont les cinq premières langues mondiales ?
- Combien de langues est-ce que tu connais ? Dans quelle(s) langue(s) est-ce que tu peux : a) parler ? b) comprendre oralement ? c) lire ? d) écrire ?

4. « Nous pourrions faire beaucoup mieux », dit le supporter.

« Tout le monde devrait parler plusieurs langues ».

« J'aimerais parler quinze langues au moins. »

Donne un conseil ou exprime une opinion ou exprime un souhait, de la même manière.

Tu peux aussi utiliser : Ibrahim pourrait - Tu ferais bien de - Nous devrions

Vous aimeriez ? - Elle voudrait

5.



Je voudrais que tout le monde soit comme ça.
Je voudrais être comme ça.

- Qu'est-ce que tu souhaites pour ton fils ?

→ - { Je souhaite
J'aimerais } qu'il soit en bonne santé.

- Qu'est-ce que tu souhaites pour toi ?

→ - { Je souhaite
J'aimerais } être en bonne santé.

Sur ce modèle, exprime des souhaits, des désirs :

- qui te concernent, toi, et
- qui concernent d'autres personnes.

Utilise : Je souhaite/Je préférerais/J'aimerais/Je voudrais ...

Écris six phrases au moins.

6.



Je parle français, arabe, italien, grec, ...

= Je connais la langue française, la langue arabe, etc ...

Je parle en français à ma mère, en arabe à mon père.

= Quand je parle à ma mère, je m'exprime en français ; etc...



Je parle français ! Et aussi italien ...

Je parle le français, l'italien, l'arabe, le grec, ...

Complète :

- Le français, comment avez-vous appris ?
- Je parlais déjà à la maison.
- L'arabe, est-ce que vous parlez aussi ?
- Oui, un peu ; mais je lis surtout et je écris.
- En quelles langues est-ce que vous écrivez ?
- Eh bien, arabe surtout, mais aussi italien, ; les romans, je préfère les écrire français, les poèmes arabe.

7. Continue ta liste personnelle de mots (cf EFA 2, L7, III). Note les mots d'une même famille et les phrases où ils sont utilisés.

A. Retrouve les substantifs et adjectifs de la même famille.

Exemple : musicalité - musical(e)

sympathique, profondeur, merveille, beauté, prudent, importance, profonde, chaleur, dangereux, prudence, merveilleux.

B. Au sujet de « sciences et techniques », observe et complète une formation de mots régulière :

informatique - informaticien(ne) - un travail informatique

technique - cien(ne) - un travail technique

mathémati... - mathémati - un travail mathématique

physi.... - - un travail physique

III - PARLER OU ECRIRE

1. « - Un moyen merveilleux pour apprendre une langue, c'est de chanter des chansons » dit Youssef Chahine.

Il devrait écrire : Chanter des chansons est un moyen merveilleux pour apprendre une langue.

Sur le même modèle, construis les phrases – orales ou écrites – pour donner un bon conseil.

Par exemple : a. pour voyager - voir des films étrangers,
b. pour réfléchir - regarder la mer,
c. pour écouter de la musique - fermer les yeux.

2. Mets, à la forme indirecte, les 4 questions posées au cours de l'interview comme dans l'exemple.

Le directeur (à Ibrahim) : - Où étiez-vous hier après-midi ?

→ Le directeur demande à Ibrahim où il était hier après-midi.

- a. La journaliste demande à Youssef Chahine comment
b. La journaliste demande à Youssef Chahine si
c. La journaliste lui demande dans quelle
d. La journaliste lui demande enfin ce qu'

3. Il n'y a pas assez de place dans le journal pour reproduire toute l'interview. Le journaliste n'a que 6 lignes pour la résumer.

Complète le texte suivant et tu retrouveras le résumé du journaliste :

Dans l'interview qu'il nous a accordée, Youssef Chahine s'est exprimé sur les qu'il connaît et qu'il utilise dans ses Enfant déjà, il parlait le , l'....., l'....., et le Il se souvient avoir appris le français grâce aux Il trouve l'arabe très et le français très Il beaucoup aussi l'anglais. Youssef Chahine conclut qu'une seule langue ne peut à l'esprit humain.

4. Retrouve les questions qu'on a posées à Youssef Chahine pour établir sa biographie.

- Où êtes-vous né ?

- En quelle année ?

-

Né en 1926 à Alexandrie, Youssef Chahine fait ses études secondaires et universitaires dans cette ville, avant de partir aux États-Unis où il étudie le cinéma. Il revient en Égypte au début des années 50 et tourne ses premiers films. Après *Gare centrale* (1958) qui a été son premier succès, il réalisera de très grands films : *La Terre* (1969), *Le Moineau* (1972), *Alexandrie pourquoi* (1979), *Adieu Bonaparte* (1984) et *Le sixième jour* (1986).

IV - LES MOTS DE LA CONVERSATION

1. A. « Mon père insistait pour que l'arabe soit la langue de la maison. Mais on sautait d'une langue à l'autre inévitablement. »

RAPPEL : Mais sert à relier deux idées opposées.

- B. « J'aime les langues, toutes les langues. D'ailleurs je le dis dans mon dernier scénario. »

RAPPEL : D'ailleurs sert à relier deux idées qui vont dans le même sens.

Relie les idées suivantes par « mais » ou par « d'ailleurs » :

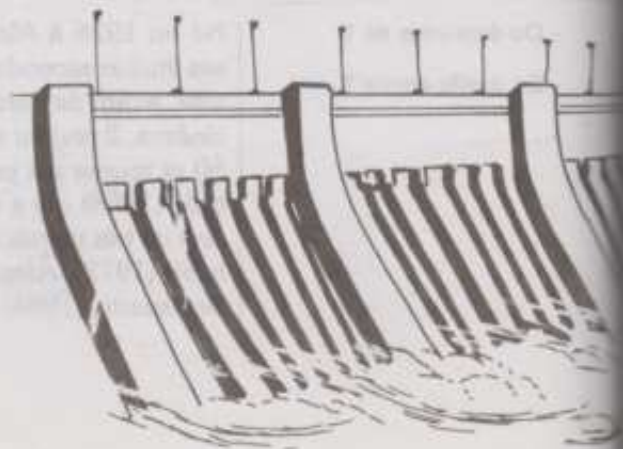
- | | |
|---|--|
| 1. Youssef Chahine aime toutes les langues | a. son entraîneur ne veut pas démissionner. |
| 2. L'équipe de France de football perd tous ses matches | b. elle veut faire médecine. |
| 3. Les mathématiques c'est facile | c. il a eu le Prix Nobel de littérature. |
| 4. Je crois qu'il va faire beau | d. à 10 ans, il en parlait déjà plusieurs. |
| 5. Naguib Mahfouz est un grand écrivain | e. la météo annonce un grand ciel bleu sur tout le pays. |
| 6. Elle aime beaucoup les sciences naturelles | f. je me trompe souvent. |

2. On utilise « en général » pour exprimer une idée qui concerne tout le monde ou qui se répète presque toutes les fois.

Exemple : En général, les Français ne parlent qu'une langue.
En général, le matin, je ne mange rien.
(Il y a bien sûr des exceptions !)

Complète les phrases suivantes pour exprimer ces mêmes idées :

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. En général, les Égyptiens | 4. Le vendredi, en général, je |
| 2. Les sportifs, en général, | 5. Le soir, en général, mon père |
| 3. En général, les touristes, | |



V - PRATIQUE DE LA CONVERSATION

1. La phrase interrogative sert en général à poser des questions, à demander des informations.

A. Observe bien les questions de l'interview. Elles sont de 4 formes :

- « Comment » + VERBE + « vous »
- « Est-ce que » + SUJET + VERBE
- « Dans quel » + NOM + VERBE + « vous »
- « Que » + VERBE + « vous »

B. Utilise chacune de ces phrases pour poser une question à :

- un sportif,
- un écrivain,
- votre directeur de lycée,
- un chanteur.

2. Trouve les questions correspondant aux situations suivantes :

- Un élève demande à son professeur de lui répéter quelque chose qu'il n'a pas compris.
- Un directeur demande à sa secrétaire de lui taper une lettre.
- Un journaliste demande à un ministre des précisions sur un projet.

3. Comme le fait Youssef Chahine pour les langues, dis ce que tu penses :

- d'un sport que tu aimes,
- d'une grande réalisation égyptienne comme le métro, l'opéra du Caire ou le barrage d'Assouan,
- d'une matière comme les mathématiques, les sciences naturelles ou physiques ou la philosophie.

Tu peux utiliser les éléments suivants :

- pour le sport : force, esprit d'équipe, intelligence...
- pour les réalisations : l'importance, la beauté de l'édifice, l'utilité pour le pays...
- pour la matière : observation, rigueur, travail, raisonnement...





6. Un camion sur la voie !

Société

... Le Monde • Dimanche 25 - Lundi 26 septembre 1988

Faits divers

La collision de Voiron

**L'accident
le plus grave survenu
à un train
à grande vitesse**

GRENOBLE

de notre correspondant

Le TGV Grenoble-Paris, qui avait quitté son quai vendredi 23 à 10 h 46, a heurté quinze minutes plus tard un convoi routier immobilisé sur un passage à niveau automatique situé à l'entrée de la ville de Voiron (Isère).

Le conducteur du train, Roger Champeney, trente-neuf ans, employé au dépôt de TGV de Lyon, n'a pu apercevoir le camion et sa remorque de vingt-huit roues qu'à 150 mètres avant le lieu de collision, la voie faisant à cet endroit-là une courbe. Le train roulait alors à 110 kilomètres à l'heure. Le convoi routier de 110 tonnes a été déplacé sur une centaine de mètres, endommageant le côté droit du train qui a déraillé, sans toutefois se coucher sur le ballast.

Les pompiers ont dégagé de la carcasse métallique un mort - le conducteur du train qui avait été tué sur le coup - un blessé grave qui a succombé à ses blessures, samedi, à l'hôpital de Voiron et soixante-deux blessés légers sur les trois cents personnes qui avaient pris place dans la rame. Cet accident est le plus grave survenu à un TGV.

Claude FRANCILLON

52 / cinquante-deux

Une grève générale est prévue

Le mouvement fait tache d'huile dans !

Grâce à une lettre d'adhésion lue à 17 h 30, dimanche, à Radio France, la nouvelle loi relative au statut public des enseignants a obtenu le soutien de nombreux enseignants de Radio France. Le 22 septembre, un décret a été signé par le ministre de l'Éducation nationale, Jacques Chirac, qui a permis aux enseignants de Radio France de bénéficier du statut public des enseignants.

Les enseignants ont obtenu un statut public. Les enseignants de Radio France ont obtenu le statut public des enseignants. Le statut public des enseignants de Radio France a été obtenu par un décret signé par le ministre de l'Éducation nationale, Jacques Chirac, le 22 septembre.

A l'occasion de la publication de la loi relative au statut public des enseignants, le ministre de l'Éducation nationale, Jacques Chirac, a déclaré que la loi relative au statut public des enseignants est une loi d'avenir.

La loi relative au statut public des enseignants a été publiée au Journal Officiel le 22 septembre. Elle a été publiée au Journal Officiel le 22 septembre.

Les enseignants de Radio France ont obtenu le statut public des enseignants. Le statut public des enseignants de Radio France a été obtenu par un décret signé par le ministre de l'Éducation nationale, Jacques Chirac, le 22 septembre.

La loi relative au statut public des enseignants a été publiée au Journal Officiel le 22 septembre. Elle a été publiée au Journal Officiel le 22 septembre.

Un entretien avec le PDG d'Airbus, G. M. C.

« La grève aura un prix »

« La grève aura un prix »

I - DECOUVRIR LE DOCUMENT

1. Observe le document pour répondre.

A. Le document est extrait de...

- ☐ un dictionnaire. ☐ un roman. ☐ un journal. ☐ un livre d'économie.

B. Dans ce document, on distingue ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 articles différents.

C. Chaque article est présenté ☐ sur une ou deux colonnes.
☐ sur deux colonnes.
☐ sur trois colonnes.

D. Ces articles font partie d'une même rubrique du journal. Ils sont dans la rubrique
☐ politique ☐ divers ☐ société.

E Dans quel journal se trouvent ces articles ? F Quelle est la date du journal ?

2. Observe la colonne de gauche, lis le « fait divers » puis réponds.

A. Qui a écrit l'article ? Quel est le nom du journaliste ?

B. « GRENOBLE de notre correspondant » signifie :

- a. du journaliste qui a écrit l'article pour nous, à Grenoble.
b. du journal grenoblois équivalent au journal « Le Monde ».
c. du journaliste qui fait des achats par correspondance.

G. Les bureaux du journal « Le Monde » sont à Paris. Le journaliste qui a écrit l'article est ☐ à Volron ☐ à Grenoble ☐ à Paris.

3. Relis les deux titres et les trois paragraphes de l'article.

A. « T.G.V. » signifie :

a. l'annonce de l'accident,

B. Dans quel paragraphe est-ce qu'on trouve

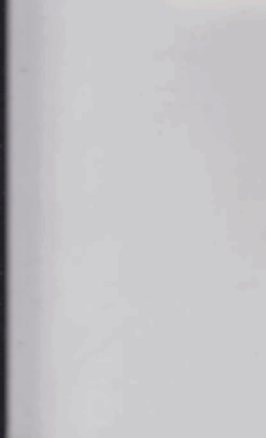
b. les circonstances de l'accident,

c. les conséquences de l'accident ?

4. Relis les deux premiers paragraphes puis complète le tableau suivant ; recopie les phrases du texte qui répondent aux questions.

1 ^{er} §	Que s'est-il passé ? (Qui ? Quoi ?)	Le T.G.V. Grenoble-Paris a heurté un convoi routier.
	Où ? Quand ?	
2 ^e §	Comment ? Pourquoi ?	





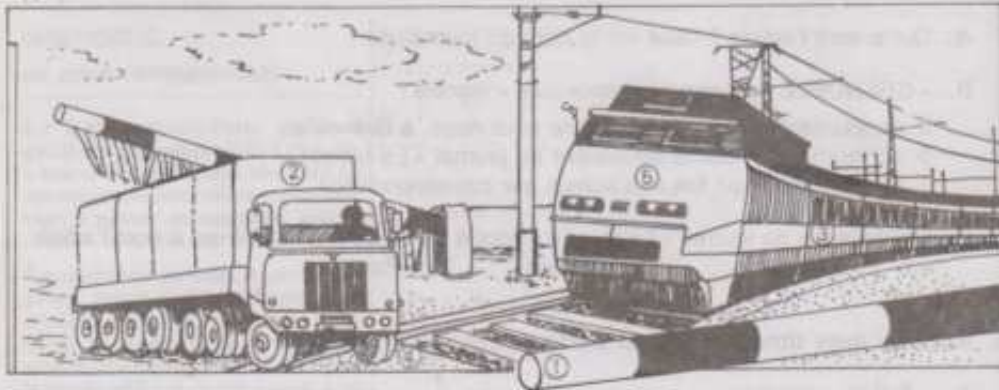
5. Relis l'article et note les informations demandées :

- | | | | |
|-------------------------------|---------|-----------------------|---------|
| - date de l'accident | : | | |
| - train au départ, en gare de | : | - heure de l'accident | : |
| - destination | : | - lieu de l'accident | : |
| - heure de départ | : | - nombre de victimes | : |

6. Qui est, d'après toi, le responsable de l'accident ? Pourquoi ?

II - OBSERVER ET DEDUIRE

1.



Retrouve le mot qui correspond à chaque objet numéroté : la locomotive, le wagon



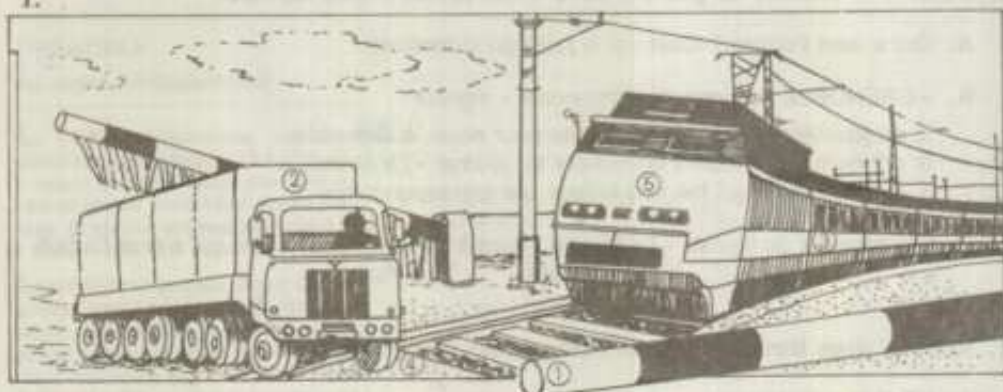
5. Relis l'article et note les informations demandées :

- | | | | |
|-------------------------------|---------|-----------------------|---------------|
| - date de l'accident | : | - heure de l'accident | : |
| - train au départ, en gare de | : | - lieu de l'accident | : |
| - destination | : | - nombre de victimes | : |
| - heure de départ | : | - blessés : | morts : |
| - nombre de passagers | : | | |

6. Qui est, d'après toi, le responsable de l'accident ? Pourquoi ?

II - OBSERVER ET DEDUIRE

1.



Retrouve le mot qui correspond à chaque objet numéroté : la locomotive, le wagon, le passage à niveau, le camion, la voie (fermée).

2. Associe chaque mot avec sa définition :

- | | |
|------------------|---|
| a. une collision | 1. un membre d'un groupe d'hommes qui luttent contre les incendies, qui apportent leur aide en cas d'accident, etc... |
| b. dérailler | 2. un choc très fort, un heurt violent ; |
| c. un pompier | 3. faire sortir/tirer/retraiter quelqu'un ou quelque chose de quelque part ; |
| d. dégager | 4. sortir des rails, sortir du chemin tracé ; |
| e. endommager | 5. créer du dommage/des dégâts, abîmer. |

3. L'article que tu as lu est « un fait divers ». D'après le contenu de l'article, que signifie l'expression ?

- a. « Un fait divers c'est quelque chose qui n'est pas banal, qui est rare, surprenant ».
- b. Faits divers : rubrique sous laquelle on groupe les incidents du jour : accidents, crimes, suicides, incendies, vols, ...
- c. Fait divers : événement sans portée générale qui appartient à la vie quotidienne ; le récit de cet événement.

4. Parmi les faits divers, on peut distinguer les accidents, les crimes, les suicides, les catastrophes naturelles, les exploits peu ordinaires, les vols.

Fais coïncider les titres d'articles des faits divers et les mots génériques correspondants :

- a. accident b. suicide c. catastrophe naturelle d. exploit e. crime

1. Un avion s'écrase en Inde : 131 morts. 3. Une femme se donne la mort en se jetant du haut de la Tour Eiffel.

2. Il atterrit avec son avion sur les Champs Elysées !

4. Il tue son enfant parce qu'il l'empêchait de dormir. 5. Les pluies ont fait déborder le Nil. Bilan : 1 mort et 10 blessés légers.



L'imparfait exprime une action qui dure ou un état dans le passé :
Le train roulait à 110 km/h.
Le passé composé exprime une action brève du passé :
Le train a heurté le camion.



Le plus-que-parfait : auxiliaire à l'imparfait + participe passé.

Le train avait quitté son quai.

Ils étaient partis à l'heure.

On utilise le plus-que-parfait pour décrire des faits terminés du passé.

Les passagers avaient pris place dans le train.

A. Relis le texte ; note tous les groupes de mots qui contiennent un verbe

- a. au passé composé,
- b. au plus-que-parfait.

B. Les mêmes verbes au passé composé et au plus-que-parfait.

Complète avec la forme manquante du verbe :

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| a. il ... la gare ; | b. il avait quitté la gare ; |
| il n'... le camion ; | il n'avait pas vu le camion ; |
| il a déplacé le camion ; | il... le camion ; |
| les pompiers ont dégagé un homme ; | les pompiers... un homme ; |
| les passagers ont pris place ; | les passagers... place ; |
| ils... pour Paris | ils étaient partis pour Paris. |

6. Relis à voix basse la 1^{re} phrase du 2^e paragraphe.

A. Retrouve le sujet de cette phrase.

B. Retrouve son verbe, qui est conjugué au passé composé.

C. « Le conducteur n'a pu apercevoir le camion que cent-cinquante mètres avant le lieu de la collision. »

« ... la voie faisant à cet endroit-là une courbe ».

Exprime autrement ces deux parties de la phrase pour montrer comment tu les comprends.

III - LIRE, ENTENDRE, PRONONCER

1. Fais attention à la prononciation de certains mots :

cc + $\begin{cases} a \\ o \\ u \end{cases}$ se prononce /K/ : succombe

cc + $\begin{cases} e \\ i \end{cases}$ se prononce /KS/ : accident

Prononce à haute voix :

A. accident - accent - accord - accès - accompagne - accélérer.

B. excellent - accident - accent - excessif - exception - accès.

2. Tu connais la prononciation juste des mots suivants. Quand on entend la dernière lettre écrite, souligne cette lettre.

conducteur - train - tard - pompier - hôpital - accident - dur - camion - courir -
réponse - danse - dansé - danser - mort - blessé - heurt - choc.

3. A. Lis à haute voix la phrase suivante :

Le conducteur de la rame n'a pu apercevoir le camion que 150 mètres avant le lieu de collision.

- B. Lis à haute voix la phrase tout entière en faisant attention aux pauses, marquées d'un /.

// Le conducteur de la rame, / Roger Champeney, / trente-neuf ans/, employé au dépôt de TGV de Lyon /, n'a pu apercevoir le camion et sa remorque de vingt-huit roues / que 150 mètres avant la collision / la voie faisant à cet endroit-là une courbe //.

- C. Fais le même travail avec la 1^{re} phrase du 3^e paragraphe à partir des éléments suivants :

// Les pompiers ont dégagé un mort, un blessé grave / et soixante-deux blessés légers. //

4. Lis, observe, prononce les exemples suivants :

- // A quelle heure a eu lieu l'accident ? //

→ // Elle // } demande à quelle heure a eu lieu l'accident. //

- // Dans quelle ville habitez-vous ? //

→ // Elle // } demande dans quelle ville vous habitez. //

Transforme les questions suivantes de la même façon.

- a. Dans quel quartier habitent-ils ?
- b. A quelle date serez-vous à Grenoble ?
- c. Quel jour travaillerons-nous ensemble ?
- d. Par quel chemin passez-vous ?
- e. De quelle ville partirez-vous ?





8 = huit = /UIT/ mais dans

« vingt-huit roues »
« huit garçons »
« dix-huit passagers »
... ..
huit = /UI/

« huit » suivi d'un nom qui commence par une consonne → on ne prononce pas le « t » final.

1. Remplace le groupe de mots souligné par un pronom, comme dans les 2 exemples. Attention à la place du pronom !

- A. Exemples : – Tu as compris l'exercice ? → – Oui, je l' ai compris.
– Tu vas voir le dernier film d'Alain Delon ? → – Oui, je vais le voir.

- a. Tu as vu la nouvelle élève ?
b. Tu vas aider ta mère aujourd'hui ?
c. Tu vas lire la leçon en entier ?
d. Tu as appris le texte par cœur ?
e. Tu vas rencontrer les parents de ton ami français ?

- B. Exemples : – Je vais demander à ma sœur si ... → – Je vais lui demander si ...
– J'ai proposé à mes cousins de ... → – Je leur ai proposé de ...

- a. J'ai demandé à ma grand-mère si ...
b. Je vais demander à mes parents à qui ...
c. Je vais demander au professeur pourquoi ...
d. J'ai demandé à mes cousines à quelle heure ...
e. J'ai demandé à Ali et à Faouzeyya comment ...

2. Transforme les demandes directes en demandes indirectes, comme dans les exemples.

- Exemples : – Est-ce qu'elle vient la semaine prochaine ?
→ Je demande si elle vient la semaine prochaine.

- Pourquoi { est-ce que tu es en colère, Samia ?
es-tu en colère, Samia ?
→ Je demande à Samia pourquoi elle est en colère.

- a. Tu viens avec moi, Mona ?
b. Pourquoi est-ce que la terre tourne ?
c. Comment Mohamed a-t-il réussi à son examen ?
d. Omar, où habite ton grand-père ?
e. Quand est-ce qu'on est en vacances ?

3. « C'est un ami qui ..., que ..., à qui ..., avec qui ..., pour qui ... »

Relie les propositions par le pronom relatif qui convient.

- a. je lui écris souvent.
b. je le connais depuis longtemps.
c. j'ai beaucoup d'amitié pour lui.
C'est un ami ...
d. il habite en Italie.
e. j'ai passé des vacances avec lui.
f. j'aimerais le revoir bientôt.

4. Transforme cette phrase complexe en une succession de phrases simples, supprime les pronoms relatifs et retrouve les propositions indépendantes. Ecris-les.

Toutes ces personnes qui couraient à droite et à gauche, qui demandaient leur chemin, qu'on ne renseignait pas, dont personne ne s'occupait, à qui ce pays inconnu semblait hostile, étaient de malheureux touristes.

5. Regarde bien la photo. Choisis un des personnages et décris-le, par écrit.

Si le professeur te le demande, décris le personnage à haute voix mais sans dire où il est dans le groupe et sans le montrer.

Tes camarades doivent le reconnaître d'après ta description.



6. Réponds, oralement ou par écrit, comme dans l'exemple.

Exemple : - Il lit en ce moment ? — Oui, il est en train de lire.

- a. - Le bébé dort en ce moment ?
b. - Ils mangent en ce moment ?
c. - Elles discutent en ce moment ?
d. - Ton frère regarde la télévision en ce moment ?
e. - Les filles font de la gymnastique en ce moment ?

7. Construis cinq phrases avec « insister pour » + verbe au subjonctif présent.

Exemple : Mon père insiste pour que je travaille et que je réussisse.

RETROUVE LA DEFINITION DU MOT

LEÇON 5

Musical	Caractérise ce que l'on aime tout de suite.
Merveilleux	Texte décrivant toutes les scènes d'un film.
Sympathique	Répéter pour bien faire comprendre.
Irriter	Qui concerne la musique.
Insister	Qui provoque l'admiration, le bonheur.
Scénario	Mettre quelqu'un en colère.

LEÇON 6

Accident	Se déplacer en tournant sur des roues.
Camion	Homme qui lutte contre les incendies et qui apporte les premiers secours en cas d'accident.
Passage à niveau	Ensemble constitué par une locomotive et des wagons.
Pompiers	Grande et grosse voiture qui sert à transporter de la marchandise.
Train	Événement malheureux qu'on ne pouvait prévoir.
Rouler	Endroit où une voie de chemin de fer coupe une route.

TEST 3

1. Complète le tableau suivant pour obtenir le substantif, l'adjectif et l'adverbe qui sont de la même famille, comme dans l'exemple.

Substantifs	Adjectifs	Adverbes
profondeur	profond (e)	profondément
musique	.....	.....
merveille	.....	.....
danger	.....	.....
action	actif / active	.....
gravité	.....	.....
légèreté	.....	légèrement

2. « D'accord... mais... » Cette construction permet d'opposer deux idées. Relie les deux idées qui s'opposent.

- | | |
|---|--|
| 1. D'accord cet élève est intelligent | a. mais la météo annonce des températures très basses pour la journée. |
| 2. D'accord ce restaurant est bon | b. mais l'agriculture aussi. |
| 3. D'accord les usines sont utiles au développement d'un pays | c. mais il ne travaille pas assez. |
| 4. D'accord la couleur de cette robe est jolie | d. mais il est trop cher. |
| 5. D'accord il y a un peu de soleil | e. mais le tissu est de mauvaise qualité. |

3. Un accident en ville. Lis le dialogue dans la colonne de gauche et complète le texte de la colonne de droite : tu obtiendras le rapport du policier.

Dialogue	Constat de police
- Vous avez vu mon feu arrière-droit ? Il est cassé !	Aujourd'hui, 13 mai, à 17 ... un ... a eu lieu entre deux ...
- Je suis désolé... vous avez freiné trop brusquement, je n'ai pas pu m'arrêter ...	Il y avait ... de circulation ! Monsieur Durand, dans la première ... a freiné ...
- Je ne veux rien savoir. C'est vous le responsable, vous étiez derrière, il va falloir payer.	Monsieur Duval, qui était ... n'a pas pu ...
- Ecoutez, appelons la police pour le constat.	Le ... de Monsieur ... est cassé. Monsieur Duval, qui est ... devra ...

4. Retrouve les questions qu'on a posées à Naguib Mahfouz pour établir sa biographie. Tu dois trouver de 10 à 15 questions.

- Aimez-vous voyager ?

Né en 1912 au Caire, Naguib Mahfouz fait ses études secondaires et universitaires dans cette ville. Il a publié son premier recueil de contes en 1932 et depuis il a écrit près de 43 romans et nouvelles. C'est surtout *L'impasse des deux palais* qui le fait connaître du public européen. C'est grâce à cet ensemble de 3 romans, traduits en français en 1985, qu'il a obtenu le prix Nobel. Naguib Mahfouz n'aime pas voyager. Il partage sa vie entre Le Caire et Alexandrie, au milieu de ses amis.



7. A la une du journal : ...

PARIS - SOIR

Dix-septième année - N° 5850 - 4 F - Directeur : Paul Durand - Samedi 24 septembre 1988

La session de l'ONU et le discours de M. Mitterrand

Paris accueillera la conférence sur le désarmement chimique

M. François Mitterrand qui a regagné Paris jeudi matin 22 septembre a annoncé mardi devant l'Assemblée générale des Nations-Unies à New York que la France abandonnerait l'idée de se doter d'un stock minimum d'armes chimiques avant même la destruction éventuelle de tous les stocks existants. La négociation d'un nouveau traité interdisant l'usage et la fabrication d'armes chimiques pourrait être relancée par la réunion d'une conférence internationale qui se tiendra à Paris.

Le prince Charles et Lady Di à Paris

Tailleur Chanel et discours européen

Arrivés mercredi après-midi à Paris, pour une visite officielle de cinq jours, le prince Charles et Lady Diana doivent visiter jeudi matin le musée du Louvre avant d'être reçus à l'Hôtel de Ville par M. Chirac. Le prince doit ensuite se rendre à l'Assemblée nationale et la princesse à l'Institut Pasteur. Avant même le discours sur l'Europe qu'il doit prononcer vendredi à la Chambre du Commerce et d'Industrie de Paris, le prince Charles a annoncé la fondation par le gouvernement britannique d'une bourse Monnet, destinée à renforcer la compréhension entre jeunes britanniques et jeunes français. Le couple princier regagnera Londres dimanche 25 septembre dans l'après-midi.

Les choix du C.I.O. pour 1992

Jeux Olympiques :
Albertville et Barcelone

Les membres du Comité International Olympique réunis à Lausanne ont choisi ce jeudi 22 septembre les deux villes qui accueilleront les jeux d'hiver et d'été pour 1992. Il s'agit d'Albertville en France pour les premiers et de Barcelone en Espagne pour les seconds. La ville de Paris qui était candidate pour les jeux d'été reposera sa candidature pour 1996.

suite page 19.

Le sacre de Naguib Mahfouz

Le Nobel du Caire

A 76 ans, l'écrivain égyptien reçoit enfin la consécration internationale. P. Bernard est heureux. Il vient d'apprendre que le prix Nobel de littérature a été décerné au romancier égyptien Naguib Mahfouz.

« En 1970, lorsque j'ai créé ma maison d'édition, Sindbad, pour les trois premiers titres que j'ai publiés, il y avait un roman de Mahfouz. C'était « Passage des miracles ». J'ai découvert Mahfouz un peu par hasard. Je me trouvais au Caire et je me souviens que tout le monde me disait : il faut le traduire, il faut le traduire ».

suite page 8.

Face à l'augmentation des grèves à la radio et à la télévision

Le Gouvernement
veut réorganiser
l'audiovisuel

Le Conseil des Ministres doit étudier le vendredi 23 septembre la crise de l'audio-visuel.

Mme Catherine Tasca, ministre chargé de la communication doit présenter au gouvernement les grandes lignes de la réforme qui ne sera soumise à l'Assemblée nationale que le mois prochain. Mais le gouvernement pourrait prendre quelques mesures pour calmer les journalistes.

☐ LE BILAN DE LA
RENTREE SCOLAIRE : page 3

☐ LES LIVRES DU MOIS :
page 8

☐ LA RENCONTRE
FRANCE-IRLANDE :
page 19

☐ LE DERAILLEMENT DU T.G.V.
GRENOBLE-PARIS : page 13

*Le Magazine
de la Radio et des Télécommunications
présente
les Femmes et les Hommes de France Telecom
à l'œuvre, pour leur effort d'innovation,
réalisé en 3 ans
à partir des communications téléphoniques
de 1985*

FRANCE
TELECOM



I - DECOUVRIR LE DOCUMENT

1. Ce document représente la UNE d'un quotidien français.

A. Que désigne selon toi le mot « une » ? Choisis la bonne réponse :

- ☐ La première page d'un journal.
☐ Le premier numéro d'un journal.

☐ tous les jours.

B. Un quotidien est un journal qui paraît ☐ toutes les semaines.

☐ tous les mois.

C. Associe les mots et les définitions.

1. quotidien :

a. qui paraît tous les mois.

2. hebdomadaire :

b. qui paraît tous les jours.

3. mensuel :

c. qui paraît toutes les semaines.

2. Observe la « une » de ce journal sans lire les articles.

A. Quel est le nom du journal ?

D. Quelle en est la date ?

B. Quel est le nom de son directeur ?

E. Quel en est le numéro ?

C. Quel en est le prix ?

3. A. Combien y a-t-il de titres d'articles sur cette page ?

B. Combien d'articles sont développés sur cette première page ?

C. A quelle page se trouve l'article « La rencontre France-Irlande » ?

D. Au bas de la page, sur deux colonnes, se trouve ...

☐ une bande dessinée.

☐ une publicité.

☐ un bulletin météo.

4. Note les neuf titres d'articles en face des rubriques correspondantes.

Politique étrangère	1
	2
Société	3
	4
Arts et Lettres	5
	6
Faits divers	7
Sports	8
	9



II - OBSERVER ET DEDUIRE

1. Lis l'article sur le désarmement chimique. Même si tu ne comprends pas certains mots, tu peux retrouver les informations les plus importantes contenues dans l'article. Réponds par vrai ou faux.

- a. Il n'y a plus de stocks d'armes chimiques.
- b. La France ne possède pas d'armes chimiques.
- c. L'usage et la fabrication d'armes chimiques sont interdits.
- d. Une conférence sur le désarmement chimique se tiendra à Paris.
- e. Une conférence sur le désarmement chimique a eu lieu à New York.

vrai	faux

2. Lis l'article sur la visite du prince Charles et de Lady Di, puis décide si les propositions suivantes sont vraies ou fausses.

- a. La princesse Diana doit visiter l'Institut Pasteur.
- b. Le prince Charles et Lady Diana font une visite officielle de 5 jours à Paris.
- c. Le prince Charles a créé une bourse Jean-Monnet.
- d. La princesse Diana portait un tailleur Chanel.
- e. Charles et Diana regagnent Londres le dimanche 25 septembre.

vrai	faux

3. Fais le même travail pour l'article concernant Naguib Mahfouz.

- a. Naguib Mahfouz a eu le prix Nobel de physique.
- b. Le livre *Passage des miracles* a été écrit par P. Bernard.
- c. Le livre *Passage des miracles* a été édité par la maison d'édition Sindbad.
- d. *Passage des miracles* est la traduction en français d'un livre de Naguib Mahfouz.
- e. Naguib Mahfouz est âgé de 76 ans, quand il reçoit le prix Nobel.

vrai	faux

4. Fais le même travail pour l'article sur les Jeux Olympiques.

- a. Les J.O. d'hiver 1992 se dérouleront à Barcelone.
- b. Les J.O. d'été 1992 se dérouleront en Espagne.
- c. La ville de Paris sera candidate pour les jeux d'été de 1996.
- d. Les membres du C.I.O. se sont réunis à Lausanne.
- e. Les J.O. d'été 1992 se dérouleront à Albertville.

vrai	faux

5.

- Qui a traduit, en arabe, le livre de Camus ?

- Je ne sais pas (qui), mais ... le livre a été traduit.

- Qui a adapté, en arabe, cette chanson de Dalida ?

- Je ne sais pas (qui), mais ... cette chanson a été adaptée.

Le gouvernement britannique a créé une bourse « Jean Monnet ».

(sujet de l'action)

(objet de l'action)

- Une bourse « Jean Monnet » a été créée par le gouvernement britannique.

Le maire a reçu Charles et Diana.

- Charles et Diana ont été reçus par le maire.



La voix passive permet de changer l'ordre de la phrase : l'objet de l'action passe au premier plan.

Transforme les phrases suivantes selon le même modèle :

- Le président a prononcé un discours. — Un discours a.....
- Le C.I.O. a choisi la ville de Barcelone pour les Jeux Olympiques.
— La ville de Barcelone.....
- La présidente a reçu les princesses anglaises.
- La maison Sir David a publié les romans de Naguib Mahfouz.
- Le gouvernement a annoncé la création d'un prix littéraire.
- En 1988, le jury du prix Nobel a choisi Naguib Mahfouz.
- P. Bernard a réouvert ce prix Nobel.

6. A. Fais correspondre les sigles et les organismes qu'ils désignent.

O.N.U.	comité international olympique
C.I.O.	train à grande vitesse
T.G.V.	organisation des nations unies

B. Essaie de retrouver les sigles des organismes suivants :

société nationale des chemins de fer français ;
télévision française n° 1 ;
institut national de la recherche pédagogique ;
institut supérieur de gestion.

III - LIRE, ENTENDRE, PRONONCER

1. Devant une consonne double « e » se prononce « é ».
On écrit « Mitterrand » et on prononce Mitéran.
Devant une consonne double en finale, « e » se prononce « è ».
On écrit « éventuelle » et on prononce éventuél.
- « eil » / - « eille » à la fin d'un mot se prononce « eye ».
- « el » / - « elle » à la fin d'un mot se prononce « èl ».

Lis à haute voix les mots suivants. Fais attention à la prononciation.

pareil - éventuel - conseil - officielle - hôtel - soleil - j'appelle -
audio - visuel - princesse - blessé - blessures - Chanel - Nobel - industriel -
message - mensuel.

2. **Souligne les mots où il faut prononcer la dernière lettre.**
Attention ! Ne confonds pas avec l'anglais.

prix - roman - visuel - stock - mois - minimum - prochain - romancier - discours - hôtel -
institut - Paris - international - hiver - fabrication - dater.

3. **A. Lis à haute voix la phrase suivante :**

Monsieur Mitterrand a annoncé que la France abandonnait l'idée de se doter d'un stock minimum d'armes chimiques.

- B. Lis à haute voix la phrase tout entière en faisant attention aux pauses marquées d'un /.**

Monsieur Mitterrand / qui a regagné Paris jeudi matin 22 septembre / a annoncé mardi / devant l'Assemblée générale des Nations-Unies à New York / que la France abandonnait l'idée de se doter d'un stock minimum d'armes chimiques / avant même la destruction éventuelle de tous les stocks existants.

4. **Les Français parlent beaucoup par sigle. Essaie de retrouver ce qui se cache derrière les sigles suivants :**

F.F.F.	E.D.F.	E.N.A.	S.N.C.F.
M.L.F.	G.D.F.	O.P.E.P.	S.P.A.

Attention !

F veut souvent dire français ou fédération ou football ou France ou femme

M veut souvent dire mouvement

L veut souvent dire libération

S veut souvent dire société

N veut souvent dire national

E veut souvent dire école ou électricité

A veut souvent dire administration ou animaux

O veut souvent dire organisation

IV - PARLER



- A. Tes camarades de classe et toi, vous organisez une petite fête. Vous invitez votre professeur de français à la fête qui aura lieu, après les cours, la semaine prochaine. Votre professeur accepte aimablement votre invitation.
- B. Tu es un(e) représentant(e) officiel(le) d'un gouvernement. Tu parles avec un(e) représentant(e) officiel(le) d'un autre pays. Tu l'invites à assister à une réunion sur l'Enseignement ; tu donnes une date. La personne refuse à cause de la date et te remercie.
- C. Tu étais au cours mais tu n'as pas bien compris. Tu demandes une précision à ton professeur. Tu es très poli(e) ; le professeur n'a pas le temps ; il dit que tu dois demander à tes camarades.

V - ECRIRE

1. Relève les titres de la « une » de *Paris-Soir* et classe-les en deux catégories :

a) Titres avec verbe ; b) Titres sans verbe.

2. Le titre est souvent formé de deux éléments : l'un en caractères maigres, l'autre en caractères gras.

Exemple : Le sacre de Naguib Mahfouz
Le Nobel du Caire

Fais correspondre les deux éléments d'un même titre :

A	Le destin d'une milliardaire	1	L'OPEP EN QUESTION
B	Les mille jours du Président	2	RIEN N'EST PERDU
C	Réunion à Vienne des pays producteurs de pétrole	3	LA MORT DE CHRISTINA ONASSIS
D	Football : la Yougoslavie bat la France 3 à 0	4	BUSH AU FINISH ?
E	Elections présidentielles aux Etats-Unis	5	MITTERRAND ET L'EUROPE

3. Fais correspondre les titres ainsi obtenus avec les rubriques suivantes :

- A. Politique étrangère
B. Politique française
C. Société
D. Sport
E. Economie

4. Choisis parmi ces trois titres celui qui convient le mieux à l'article suivant :

Les Jeux Olympiques de Séoul se sont terminés le dimanche 2 octobre par une très belle cérémonie sur le stade olympique. Ils resteront le symbole d'une étape importante de la démocratisation en Corée du Sud. Quatrième au nombre des médailles après l'URSS, la RDA et les USA, la Corée du Sud reste cependant le grand triomphateur de ces XXI^e Jeux Olympiques. Le

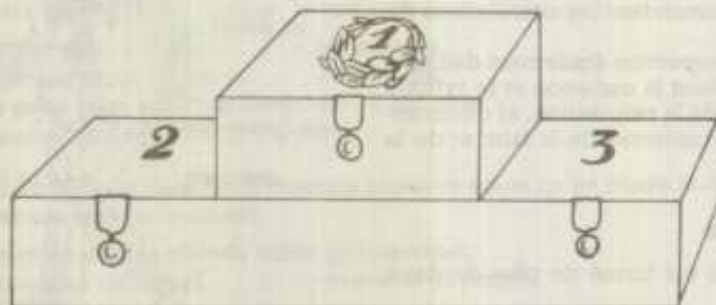
niveau des épreuves a été excellent, malgré les affaires de dopage (dix athlètes ont été exclus), 30 records du monde ont été battus : en cyclisme (2), tir (3), athlétisme (4), natation (10) et haltérophilie (11). Dans son discours de clôture, M. Samaranch a remercié les autorités coréennes et a souhaité bonne chance à la ville de Barcelone.

LA FIN DES JEUX OLYMPIQUES
LA CORÉE DU SUD MÉDAILLE D'OR

LA FIN DES JEUX OLYMPIQUES
L'URSS GRAND VAINQUEUR A
SÉOUL

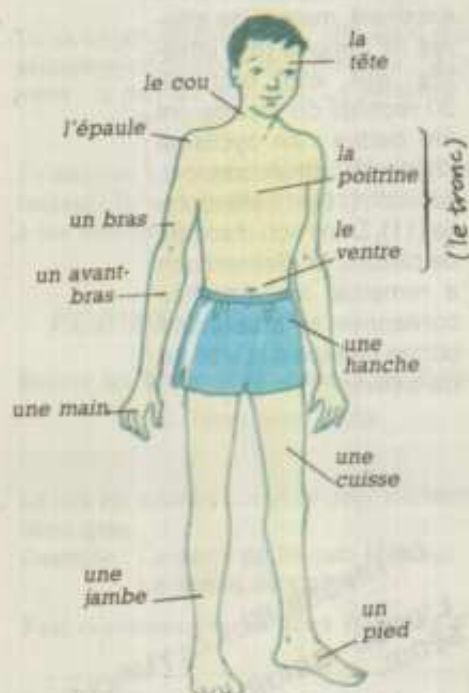
CÉRÉMONIE DE CLÔTURE DES J.O.

UN IMMENSE SUCCÈS POUR LA
CORÉE



5. Trouve deux titres possibles pour l'article ci-dessus, l'un avec verbe, l'autre sans verbe.

8. L'homme et son corps



En mémorisant ces informations, le cerveau vous permet de vous rappeler le passé, de le confronter au présent et d'être ainsi capable de prendre des décisions pour le futur. Ces décisions peuvent se transformer en actions grâce aux messages envoyés par le cerveau aux muscles qui commandent les articulations du squelette.

Le cerveau supervise également des centres qui règlent la cadence et le rythme du cœur et de la respiration, et commandent les mécanismes de la faim et de la soif.

Le squelette

Le squelette est formé de plus de deux cents os.

Le corps humain

Notre corps comprend la tête, le tronc et les membres. Nous avons quatre membres (deux bras et deux jambes).

La tête est reliée au tronc par le cou. Sur le tronc on distingue la poitrine et le ventre.

Les bras sont reliés au tronc par les épaules ; les jambes au tronc par les hanches.

La tête (voir illustration p. 55)

Votre tête gouverne votre vie. Elle commande la vue, l'ouïe, l'odorat et le goût. C'est grâce à elle que vous pouvez manger et respirer. C'est elle qui vous fait parler, chanter, sourire, froncer les sourcils. C'est avec elle que vous vous souvenez, calculez et rêvez. On vous reconnaît à votre tête.

La tête contient le cerveau, cet ordinateur qui guide et contrôle l'homme dans son environnement. Des millions de câbles, les nerfs, envoient des messages codés des yeux, des oreilles, du nez, de la langue et de la peau au cerveau.



1 - DECOUVRIR LE DOCUMENT

1. Observe le document déclencheur de la leçon.

A. Complète en indiquant le nombre :

Le document se compose de ... titres, de ... textes et de ... illustrations.

B. Les trois textes présentent respectivement : a.

b.

c.

C. La première illustration représente

L'autre illustration représente

Où se trouve l'illustration de la tête ?

2. Lis les trois textes une première fois puis choisis ta réponse.

a. ☐ racontent une histoire, rapportent des événements et des circonstances, comme un fait divers.

Ces textes : b. ☐ présentent quelque chose, donnent les caractéristiques essentielles comme une fiche technique.

c. ☐ sont des listes de vocabulaire, comme un dictionnaire.

3. Relis le premier texte puis complète les notes suivantes :

$$\text{Corps humain} = \begin{cases} \dots \\ \dots = \dots + \dots \\ 4\dots = 2\dots + 2\dots \end{cases}$$

4.



Il ne voit rien.

Il n'entend rien.

Il ne dit rien.

Complète avec « l'ouïe, l'odorat, la vue ».

a. Il ne voit plus, il a perdu ; il est aveugle.

b. Il n'entend plus, il a perdu ; il est sourd.

c. Il ne parle plus, il a perdu la parole ; il est muet.

d. Il ne sent plus les odeurs, il a perdu

5. Dans quels cours et dans quels manuels scolaires est-ce qu'on étudie le corps humain ?
Dans les cours et les manuels...

☐ de mathématiques.

☐ de gymnastique.

☐ de sciences naturelles.

☐ de sciences physiques.

☐ de philosophie.

II - OBSERVER ET DEDUIRE

1. « On » est un pronom indéfini qui est toujours employé comme sujet, qui peut désigner toutes les personnes et qui est toujours employé avec un verbe à la 3^e personne du singulier.

On a toujours besoin d'un plus petit que soi.
(= vous, moi, nous, quelqu'un, tout le monde)

Maman ! On a faim ! (= moi, nous)

On annonce que le Président se rendra en ...
(= quelqu'un, des gens)

On se tait ! On écoute attentivement !
(= vous, toi, la classe)

A ton avis, qui désigne « on » dans les phrases suivantes ?

Remplace « on » par d'autres mots. Récris chaque phrase, comme dans l'exemple.

Exemple : En Italie, on parle italien. = En Italie, les gens / les hommes, les femmes et les enfants / les Italiens / ... parlent italien = En Italie, la population parle italien.

- « Plus vite, plus vite ! On se dépêche, les enfants ! », ordonne le maître.
« On est fatigué, Monsieur ! », répondent les enfants.
- « On a réussi ! », s'écrient les astronautes.
- « On connaît le nom de ton complice », dit l'inspecteur au criminel.
- « On a perdu une bataille, on n'a pas perdu la guerre ! », dit le général.

2. Ali écoute la conférence attentivement.
Ali a écouté la conférence attentivement.

complément direct

Ali se souvient de la conférence : il en a parlé avec un ami.

complément indirect c) complément indirect

→ La conférence { est écoutée / a été écoutée } par Ali.

⚠ Seul un verbe qui a un complément direct à la voix active peut être mis à la voix passive.

Les jambes relient les hanches au tronc.

→ Les hanches sont reliées au tronc par les jambes.

La colonne vertébrale soutient le tronc.

→ Le tronc est soutenu par la colonne vertébrale.

Récris chaque phrase en la commençant par le groupe de mots souligné :

- La tête, le tronc et quatre membres constituent le corps humain.
- Deux bras et deux jambes composent les quatre membres.
- La poitrine et le ventre forment le tronc.
- Les épaules relient le tronc aux bras.

3. A. Parmi les phrases suivantes, quelles sont les phrases qu'on peut transformer en phrases passives ?

- On va étudier le corps humain.
- On parle d'anatomie.
- On a étudié le squelette.
- On se souvient du nom des muscles.
- On enseignera « la fonction des organes ».
- On réfléchit à la question pour la prochaine fois.

B.

On va écouter la chanson.	→	La chanson va être écoutée.
On doit écouter la chanson.	→	La chanson doit être écoutée.
On vient d'écouter la chanson.	→	La chanson vient d'être écoutée.
On écouterà la chanson.	→	La chanson sera écoutée.

On retrouve à la voix passive les même marques du temps et du mode qu'à la voix active.

Transforme les phrases de A. qui peuvent être transformées.

4. Relis le deuxième texte puis réponds.

- Qu'est-ce qui gouverne ta vie ?
- Grâce à quoi est-ce que tu peux respirer, manger, chanter ou sourire ?
- A quoi est-ce qu'on te reconnaît d'abord ?
- Qu'est-ce qui contient le cerveau ?
- A quoi est-ce qu'on compare les nerfs ?

III - LIRE, ENTENDRE, PRONONCER



A. Lis les termes, apprends à prononcer les mots.

B. Associe une des définitions suivantes à un des termes ; dis tes réponses à haute voix.

- Organe de l'odorat, se trouve entre la bouche et les yeux.
- Située dans le bas du visage, est bordée de deux lèvres, cache les dents.
- Deux organes semblables qui permettent de voir.
- Organes de l'ouïe placés de chaque côté de la tête.
- Rattache la tête au tronc.

2. Les mots suivants ont un son en commun. Quel son : /A/, /AN/, /E/, ... ?

ventre - hanche - jambe - menton - manger - chanter - ensemble - cent - empiler.

3. Parmi les mots suivants, dans quels mots entend-on le son /S/ ?

information - contrôler - iris - sourcil - cerveau - bras - cou - cent.

4. On entend le son /OU/ dans tous les mots suivants : vrai ou faux ?

sourcil - bouche - cou - humain - goût - muscle - gouverne.

5. A. Observe bien et prononce :

le rythme de la <u>respiration</u>	- le malade <u>respire</u> difficilement	(respirer)
une <u>punition</u> sévère	- il a été <u>puni</u>	(punir)
la <u>confrontation</u> des suspects	- l'inspecteur <u>confronte</u> les 2 suspects	(confronter)

B. Relis les deuxième et troisième textes et retrouve...

le nom :	ou	le verbe :
la mémorisation de la leçon	-
l'..... de la jambe	-	articuler
les sont mémorisées	-	informer
prendre une	-	décider
une rapide	-	agir
la formation du squelette	-



6. Apprends la chanson.



Alouette

Roland Sabatier, *Le livre des chansons de France*,
© Gallimard.

IV - PARLER

1. Le professeur Tryphon Tournesol est sourd :



© Hergé/Casterman





Tu parles avec ton grand-père ou avec ta grand-mère. Il/Elle n'entend pas bien ; il/elle est sourd(e), comme le professeur Tournesol.

Demande lui des nouvelles de sa santé, raconte-lui ta vie au lycée.

Attention : il faut bien prononcer, articuler et aussi répéter.

2. Ton/Ta camarade est blessé(e).

Tu poses des questions : – Tu as eu un accident ? Qu'est-ce qui t'est arrivé ?

– Qu'est-ce que tu t'es cassé ?

– Comment ?

3. – « Mais ... qu'est-ce que ça veut dire ? ! Qu'est-ce que ça signifie ? »

– « A mon avis, ... »

« avoir bon pied, bon œil » « être à la tête de »

« prendre ses jambes à son cou »

« être tombé sur la tête »

« mettre les pieds dans le plat »

« avoir toute sa tête »

« avoir une bonne tête »

« avoir l'œil sur quelqu'un »

« ne pas avoir froid aux yeux »



A. Qui a raison ? Choisis une interprétation et dis pourquoi .

a. – « Avoir bon pied, bon œil », ... ça signifie être beau.

– Mais, non ! Ça veut dire être en bonne santé.

b. – « Mettre les pieds dans le plat », ... ça signifie abîmer ou gâcher la nourriture.

– A mon avis, ça veut dire faire une bêtise, être maladroit.

c. – « Avoir toute sa tête », ... ça veut dire être intelligent.

– Oui et non ... Pour moi, ça veut dire qu'on n'est pas fou, qu'on utilise bien son cerveau.

d. – « Prendre ses jambes à son cou », ça veut dire courir vite parce qu'on a peur, fuir devant un danger.

– Tu crois ? ... A mon avis, ça signifie être sportif, faire de la gymnastique.

B. Relis les autres expressions, puis dis comment tu les comprends. Tu peux proposer une interprétation ou discuter avec tes camarades.

V - ECRIRE

FAUCON PÉLERIN (*Falco peregrinus*)

famille des oiseaux de proie ou rapaces

taille : 38 à 48 cm

envergure : 70 à 110 cm

poids : 500 g à 1200 g

plumage : du gris foncé au gris clair sur le dessus du corps ;

(couleur) gorge et joues blanches,

moustache noire ;

aileurs blanc ou marron avec des

traits horizontaux foncés



tête ronde, assez grosse ;

œil noir et rond ;

bec court et courbé, noir à l'extrémité ;

jaune à la base ;

épaules larges et arrondies

ailes longues et en pointe

queue courte, large à la base



Extrait du livre *Le Faucon pèlerin*, Ed. Point Vétérinaire, 25, rue Boutgeat - 94700 Maisons-Alfort.

Présente le faucon pèlerin en utilisant les indications données ci-dessus.

Complète et continue le texte suivant :

L'oiseau appelé « le faucon pèlerin », appartient à , comme l'aigle, la buse ou le vautour. C'est un oiseau très puissant qui est assez grand : sa taille est comprise entre ; il pèse ; l'envergure de ses ailes peut atteindre , elle mesure de à



1. A. Retrouve les questions et écris-les en entier. Lis d'abord le tableau 12.

- C'est la tête qui contient le cerveau.
- C'est avec nos amis que nous allons au stade.
- C'est pour ma cousine que je vais acheter un cadeau.
- C'est un livre qu'elle va acheter.
- C'est le Premier Ministre qui a inauguré la nouvelle usine.
- C'est la robe bleue qui intéresse Farida.

(page 109)

B. Ecris les réponses.

- Qu'est-ce que contient la tête ?
- Qui est-ce qui va acheter un livre ?
- Qu'est-ce qui intéresse Farida ?

2. A. Observe bien les trois formes de chaque verbe et compare-les.

- aimer - j'aimerai - j'aimerais.
 vouloir - je voudrai - je voudrais.
 dire - je dirai - je dirais.
- demandeur - vous demandiez - (que) vous demandiez.
 finir - vous finissiez - (que) vous finissiez.
 écrire - vous écriviez - (que) vous écriviez.

B. Utilise « aimer » et « préférer » à l'infinitif, au futur de l'indicatif et au présent du conditionnel comme dans l'exemple suivant :

Dire la vérité - Si tu es méchant avec moi, je dirai ton secret à tout le monde. - Je dirais bien la vérité, mais... j'ai peur.

C. Utilise « exprimer » et « répondre » comme dans les deux exemples suivants :

L'année dernière, vous compreniez tout très vite, mais cette année ... !
 J'aimerais que vous compreniez le problème.


3. Tu exprimes un souhait, un désir (fort), une opinion forte :

Je souhaite	que	vous demandiez la permission.
J'aimerais		vous finissiez votre repas.
Je préférerais		vous écriviez à vos grands-parents.
Je voudrais		
Il faut		Farid soit attentif.
Il est nécessaire		papa ait un cadeau pour moi.
Il est normal		

Lis ou relis les textes ci-dessous et recopie les propositions construites comme dans le tableau.

On dit qu'il y a une « crise de la justice » en France. Voici des opinions de Français sur la question :

- « Les prisons sont trop libérales. Il faut qu'elles changent ! »
- « Il est nécessaire que vous parliez plus souvent de cette question. Vous devez faire plus de reportages sur les prisons et la vie en prison ».
- « Il est inadmissible que la justice soit douce pour les criminels ! Certaines personnes sont malheureuses toute leur vie à cause d'eux ».
- « Je voudrais qu'on enferme tous les assassins et tous les voleurs et qu'on les garde en prison toute leur vie ! »
- « J'aimerais que vous racontiez aussi l'horreur de la vie en prison ! »

	J'aimerais partir en voyage.	Les deux propositions ont le même sujet.
J'aimerais que	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">tu partes.</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">vous veniez avec moi</div> </div>	Les sujets des deux propositions sont différents.

4. Voix active / voix passive : formes verbales aux divers temps

Phrase simple de base : sujet verbe transitif complément (d'objet direct)
à la voix active

	Un conteur	raconter	des histoires	Des histoires	être racontées	par un conteur
PRÉSENT		raconte			sont racontées	
		être en train de raconter			sont en train d'être racontées	
FUTUR		racontera			seront racontées	
		va raconter			vont être racontées	
IMPARFAIT		racontait			étaient racontées	
		vient de raconter			viennent d'être racontées	
PASSE COMPOSÉ		a raconté			ont été racontées	
PLUS-QUE-PARFAIT		avait raconté			avaient été racontées	

Mets les phrases suivantes à la voix active.

Exemple : Les décisions du gouvernement seront annoncées d'ici 48 heures. .

→ On annoncera les décisions du gouvernement d'ici 48 heures.

- a. Les résultats de l'examen vont être communiqués aux élèves dans une 1/2 heure.
- b. Cette nouvelle a été donnée au journal de 13 heures.
- c. Cette pièce de théâtre vient d'être jouée à Bruxelles.
- d. Les fractions étaient déjà connues au temps des Anciens Egyptiens.
- e. Les bureaux seront fermés pour les fêtes de fin d'année.

5. A. Les substantifs (: noms communs) formés à partir des verbes suivants ont deux points communs.

Retrouve les substantifs et leurs deux points communs.

former - interroger - traduire - prononcer - hésiter - instruire - expliquer - participer - (s') exclamer - convoquer - obliger - présenter - saluer.

Le premier point commun est : tous ces substantifs sont féminins.

Le deuxième point commun est :

B. Complète et compare :

permettre	une perm...	-	admettre	une admi.....
hésiter	une hésit....	-	participer	une particip.....

RETROUVE LA DEFINITION DU MOT

LEÇON 7

Audio-visuel	Réunion de personnes qui étudient ensemble certaines questions.
Candidat	Personne qui fabrique des vêtements.
Conférence	Arrêt de travail pour obtenir quelque chose.
Désarmement	Qui concerne le son et l'image.
Grève	Personne qui demande à passer un examen. Ici, ville qui demande à organiser les Jeux Olympiques.
Tailleur	Action de diminuer ou de supprimer les forces militaires.

LEÇON 8

Corps	Partie du corps humain qui ne comprend ni la tête ni les membres.
Membre	Partie supérieure du corps de l'homme.
Squelette	Partie avant du tronc.
Tête	Ensemble des os qui soutiennent le corps.
Tronc	Ensemble des parties qui composent l'organisme.
Ventré	Partie du corps qui sert à marcher, à prendre.

TEST 4

1. Mets les phrases suivantes à la voix passive :

Exemple : Le gouvernement a annoncé la création d'un prix littéraire.

— La création d'un prix littéraire a été annoncée par le gouvernement.

- Les pompiers ont dégagé un mort, un blessé grave et soixante-deux blessés légers.
- Les Arabes ont inventé le chiffre zéro.
- Le secrétaire général de l'ONU a prononcé le discours de clôture de la session d'automne.
- Le squelette soutient le corps humain.
- On annoncera la formation de l'équipe de football en fin d'après-midi.

2. Le titre d'un article de journal est souvent formé de deux éléments : l'un en caractères gras, l'autre en caractères maigres.

Exemple : **Le destin d'une milliardaire**
La mort de Christina Onassis

Fais correspondre les deux éléments d'un même titre :

- | | |
|---|---|
| 1. La lutte contre le tabac | A. La première visite d'un chef d'état français en Bulgarie |
| 2. Jeux Olympiques | B. Les cours du pétrole au plus haut depuis un an |
| 3. Monsieur Mitterrand à Sofia | C. Des autocollants pour cesser de fumer |
| 4. Le brut à plus de 17 dollars le baril | D. La ville de Paris candidate pour 1996 |

3. Fais correspondre les titres ainsi obtenus avec les rubriques suivantes :

- | | |
|------------------------|-------------|
| A. Politique étrangère | C. Sports |
| B. Société | D. Économie |

4. Utilise le conditionnel pour exprimer une demande polie dans les situations suivantes :

- Tu demandes à un professeur de venir assister à une de vos séances de révision.
- Tu demandes au directeur de l'établissement l'autorisation d'organiser un tournoi de ping-pong.
- Tu demandes au directeur de l'hôpital, l'autorisation de rester toute la nuit auprès d'un malade.
- Tu demandes au professeur de français s'il peut répéter la définition d'un mot.

LA SANTE DU SPORTIF

Le sport entraîne une dépense supplémentaire d'énergie. L'organisme a besoin de récupérer cette énergie.

RETROUVER L'EQUILIBRE

La fatigue provoquée par l'effort entraîne un déséquilibre de l'organisme. Après une compétition l'appétit du sportif est naturellement diminué.

Pendant les 24 heures qui suivent l'épreuve, le sportif ne doit pas trop manger mais il doit boire de l'eau et du lait.

LES BESOINS EN EAU ET EN SELS MINERAUX

La transpiration pendant l'effort entraîne une perte d'eau, de potassium et de sel (1 litre de sueur = 2 gr de sodium).

Dès que l'épreuve est terminée, il faut consommer du sel et boire 1/2 litre d'eau. Il faut aussi manger des fruits secs.

LES BESOINS EN SUCRE

Après l'effort, l'organisme manque de sucre.

Il faut lui en donner mais progressivement en évitant les sucres rapides (boissons sucrées et sucres en morceaux) et en consommant des sucres lents (riz, pâtes, pain, pommes de terre...).

1. Lis le document et réponds aux questions suivantes :

A. Complète en indiquant le nombre : 1?, 2?, 3?, 4?

Ce document se compose de :

... titre(s) ; ... sous-titre(s) ; ... introduction(s) ; ... paragraphe(s)

B. Dans quels ouvrages peut-on trouver ce document ?

Mets une croix devant deux bonnes réponses :

- ☐ un livre de sciences naturelles.
- ☐ une brochure destinée à un club sportif.
- ☐ un livre sur l'hygiène alimentaire.
- ☐ un livre sur l'histoire du sport.

C. Ce document aide les sportifs à mieux savoir...

Mets une croix devant la réponse juste.

- ☐ comment s'alimenter après une épreuve.
- ☐ comment s'alimenter avant une épreuve.
- ☐ comment s'alimenter pendant une épreuve.

D. Relis le 2^e § et réponds par vrai ou faux :

- Un litre d'eau contient 2 gr de sodium.
- Il faut boire pendant l'épreuve.
- Les fruits secs contiennent du potassium.
- Le sodium et le potassium sont des sels minéraux.
- Un litre de sueur contient 2 gr de sodium.
- Il faut boire 1/2 litre d'eau tout de suite après l'épreuve.

vrai	faux

2. Complète les phrases suivantes avec « dès, pendant, quand ».

- En Egypte, ... le mois de mars, il commence à faire chaud. ... les mois d'été, il y a très peu de pluie.
- Les joueurs de tennis doivent s'alimenter ... l'épreuve, qui peut durer plus de 2 heures. les premières gouttes de pluie, le match est interrompu.
- j'étais enfant, je regardais mes frères jouer aux dominos ... des heures.

3. A. Mets en relation les mots avec les définitions suivantes :

- | | | |
|-----------------|---|---|
| a. repas | : | 1. ce que mange un homme, en général. |
| b. appétit | : | 2. ce que l'on mange à midi ou en fin de journée. |
| c. alimentation | : | 3. désir de manger. |

B. Utilise chacun de ces mots dans une phrase.

4. Donne des conseils à un sportif qui vient de terminer une épreuve, en remplissant le tableau suivant :

Ce qu'il faut faire	Ce qu'il ne faut pas faire
juste après l'épreuve	
.....
.....
le lendemain de l'épreuve	
.....
.....

LES FRANÇAIS SONT COMME ÇA

Alimentation

Le Français mange de moins en moins de pain et de plus en plus de yaourt. Il consomme en moyenne 66 kg de pain par an (contre 73 kg en 1976) et 12,5 kg de yaourt (contre 7,8 kg en 1976).

Hygiène

8 % des hommes, 3 % des femmes, 10 % des personnes âgées de 50 à 64 ans ne se lavent les dents qu'une fois par semaine, ou même jamais, selon un sondage Ipsos réalisé pour le compte de l'Association française dentaire du 12 au 21 octobre 1988.

Santé

Les dépenses de santé en France ont augmenté de 15 % par an depuis 1950 et seront vraisemblablement le premier poste de consommation avant l'an 2000.

Médecine

75 % des Français sont disposés à faire don de certains de leurs organes après leur décès.

Carrières

En France, 24,7 % de la population active est composée de fonctionnaires (18,2 % aux États-Unis et 7,8 % au Japon).

16 JANVIER 1989 - LE POINT NUMERO 852

1. Lis le document et réponds aux questions suivantes :

A. Complète en indiquant le nombre :

Ce document se compose de ... titre(s), ... sous-titre(s), ... paragraphe(s).

B. Dans quel ouvrage peut-on trouver ce document ? Mets une croix devant les deux bonnes réponses.

- ☐ Un dictionnaire, au mot : « Français ».
- ☐ Un journal qui a fait une enquête sur les Français.
- ☐ Une brochure sur la vie des Français.
- ☐ Un livre de géographie.
- ☐ Un guide touristique.

C. Ce document donne des indications pour mieux comprendre ...

- ☐ Comment vivent les Français.
- ☐ Ce que pensent les Français des problèmes de santé.
- ☐ Ce que pensent les Français de la politique.
- ☐ Ce que les Français pensent des Etats-Unis et du Japon.

D. Relis le premier paragraphe et réponds par vrai ou faux.

- a. Les Français mangent plus de pain qu'en 1976.
- b. Les Français consomment plus de yaourt qu'en 1976.
- c. Actuellement, les Français mangent en moyenne 73 kg de pain par an.
- d. En 1976, les Français consommaient 7,8 kg de yaourt.
- e. Actuellement, les Français consomment 12,5 kg de yaourt.

vrai	faux

2. Mets en relation les pourcentages et les expressions correspondantes.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| a. 50 % des Français | 1. Presque tous les Français. |
| b. 75 % des Français | 2. Un Français sur vingt. |
| c. 24,7 % de la population active | 3. Un Français sur deux. |
| d. 99 % des Français | 4. Plus de la moitié des Français. |
| e. 53 % des Français | 5. Un quart des personnes qui travaillent. |
| f. 5,2 % des Français | 6. Les trois quarts de la population française. |

3. Utilise la forme négative pour écrire le contraire de ce qui est exprimé dans les phrases suivantes :

- a. Elle a beaucoup d'excuses pour son retard. (ne ... aucune)
- b. Il a toujours aimé le théâtre. (ne ... jamais)
- c. Certains français se lavent les dents plusieurs fois par semaine. (ne ... que)
- d. Il pense à tout sauf à son examen. (ne ... que)
- e. La littérature française domine encore le monde. (ne ... plus)
- f. Pour les Anglais, les Français sont courageux, propres, sympathiques. (ne ... ni, ... ni, ... ni)

4. Ecris un petit paragraphe (8-10 lignes) pour expliquer à un Français ce qui, selon toi, est en train de changer dans l'alimentation des Egyptiens.



RECAPITULATION GRAMMATICALE

1. Dans certaines conversations – au téléphone, en particulier – un des interlocuteurs n'entend pas bien, ne comprend pas bien, etc.
Conséquence : on doit souvent s'assurer de la bonne transmission du message d'une manière ou d'une autre : il faut souvent (a) insister et (b) vérifier ou confirmer la compréhension du message : pour faire cela, on peut, par exemple : (c) répéter les paroles (d) redire d'une autre manière.

Exemples :

1. – Qui a parlé ?
– Ali (a parlé).
– Qui ?
– C'est Ali qui a parlé.
– Ah, c'est lui !
– Ali !

2. – Qui est-ce que tu vas voir ?
– Qui vas-tu voir ?
– (C'est) mon ami français.
– Qui ?
– C'est mon ami français que je vais voir.
– Ah, (c'est) lui !
– Le Français !

3. – A qui est-ce que Leïla téléphone ?
– A qui Leïla téléphone-t-elle ?
– A sa mère.
– A qui ?
– C'est à sa mère qu'elle téléphone.
– Ah ! c'est à elle !
– A sa mère !

4. – Bonjour, Monsieur. Comment allez-vous ?
– Pardon ? Qu'est-ce que vous dites ?
– Je (vous) demande comment vous allez.
– Ah, comment je vais. Bien, merci.

(Voir aussi L 1, III, 2).

Exprimer une opinion contraire : cf Rev. 5, ex 2 - L2, IV, 2 et 3.

Exprimer un souhait, un désir : cf Rev. 3, ex 3 - L3, II, 5 et IV, 1.

2. Place des pronoms compléments

L'homme (ne) récite (pas) tous les poèmes du monde à ses enfants.
Sujet Verbe Complément direct C. indirect

→ L'homme (ne) les récite (pas) à ses enfants.

→ L'homme (ne) leur récite (pas) tous les poèmes du monde.

⚠ Le pronom complément se place entre le sujet et le verbe.
L'homme (ne) les leur récite (pas).

⚠ Le pronom complément **direct** se place **avant** le pronom complément **indirect**.

⚠ Voici des formes qu'on peut rencontrer à l'écrit : dans ces exemples les deux compléments sont repris chacun par un pronom.
Remarque la place des pronoms.

L'homme (ne) les leur a (pas) récités.

Ne les leur récite pas ! Je te l'interdis.

Récite les leur. Je te l'ordonne.

⚠ L'homme ne va pas les leur réciter.

A l'oral, on rencontrera plus souvent :

L'homme ne les a pas récités à ses enfants.

L'homme ne leur a pas récité les poèmes.

3. « En » et « y » pronoms compléments

1. Je bois du lait et de l'eau. → J'en bois.

Je mange des légumes. → J'en mange.

Je veux cinq oranges. → J'en veux cinq.

Je n'ai pas de voiture. → Je n'en ai pas.

Dans chacune des phrases précédentes, il est question de quantité : quantité indéfinie (article partitif « du, de la », article indéfini « des »), quantité définie (nombre), quantité nulle (« pas de »).

Le pronom « en » peut remplacer un nom, comptable ou non comptable dans l'expression d'une quantité.

2. Je viens de l'école et je repars immédiatement $\left\{ \begin{array}{c} \text{à} \\ \text{pour} \end{array} \right\}$ l'école.
→ J'en viens et j'y repars immédiatement.

3. Ils ont envie $\left\{ \begin{array}{c} \text{d'un gâteau.} \\ \text{de sortir.} \end{array} \right\}$ → Ils en ont envie.

Elle sont fières $\left\{ \begin{array}{c} \text{de leur succès.} \\ \text{de réussir.} \end{array} \right\}$ → Elles en sont fières.

Nous nous intéressons aux nouvelles technologies.

→ Nous nous y intéressons.

Qui n'est pas sensible à un compliment ? → Qui n'y est pas sensible ?

Dans certaines constructions particulières, ...

- a) « en » ou « y » remplacent le complément introduit par les prépositions « de » ou « à » ;
 b) « en » ou « y » remplacent soit une proposition infinitive, soit un nom qui désigne quelque chose de non-animé, un objet ou un lieu par exemple.

<p>⚠ parler de se souvenir de être content de penser à être attentif à</p>	<p>Paul ou Martine une ou des personne(s)</p>	<p>→ parler se souvenir être content penser être attentif</p>	<p>de lui ou d'elle à lui / à elle à eux / à elles</p>
--	---	---	--

En général : verbe + « à quelque chose » → « y » + verbe
 verbe + « de quelque chose » → « en » + verbe

(Voir aussi L2, II,5, - L11, II,2)

Le pronom « on » : cf L6, II, 1.

Les pronoms et adjectifs démonstratifs : cf L8, II,3.

4. RAPPEL : - Un nom ou un groupe nominal
 (la table) (la grande table en bois que j'ai achetée)
 - Un verbe à l'infinitif ou une proposition infinitive
 (comprendre) (comprendre les règles de ce jeu)
 peuvent remplir la fonction de sujet 1) ou de complément direct ou indirect 2).

- 1) La (grande) table (en bois que j'ai achetée) est dans le salon.
 Comprendre (les règles de ce jeu) me ferait bien plaisir.
 La (grande) table (en bois que j'ai achetée) ?
 Savie de comprendre (les règles de ce jeu).

(Voir aussi L6, II,2)

complément (indirect)
 complément (indirect)

la famille.

Dans certaines constructions particulières, ...

- a) « en » ou « y » remplacent le complément introduit par les prépositions « de » ou « à » ;
 b) « en » ou « y » remplacent soit une proposition infinitive, soit un nom qui désigne quelque chose de non-animé, un objet ou un lieu par exemple.

△ parler de	Paul ou Martine	→	parler	se souvenir	de lui ou d'elle
se souvenir de					
être content de					
être content					
penser à	une ou des personne(s)	→	penser	être attentif	à lui / à elle à eux / à elles
être attentif à					

En général : verbe + « à quelque chose » → « y » + verbe

verbe + « de quelque chose » → « en » + verbe

(Voir aussi L2, II,5, - L11, II,2)

Le pronom « on » : cf L6, II, 1.

Les pronoms et adjectifs démonstratifs : cf L8, II,3.

4. RAPPEL : - Un nom ou un groupe nominal
 (la table) (la grande table en bois que j'ai achetée)
 - Un verbe à l'infinitif ou une proposition infinitive
 (comprendre) (comprendre les règles de ce jeu)
 peuvent remplir la fonction de sujet 1) ou de complément direct ou indirect 2).

1) La (grande) table (en bois que j'ai achetée) est dans le salon.

Comprendre (les règles de ce jeu) me ferait bien plaisir.

2) Tu as vu la (grande) table (en bois que j'ai achetée) ?

Nous avons envie de comprendre (les règles de ce jeu).

(Voir aussi L6, II,2)

5. Locution adjectivale + préposition + complément (indirect)
 Verbe + préposition + complément (indirect)

Il est important de connaître ses amis.
 Cet homme est fidèle à ses amis.
 Cet homme est fier de ses amis.
 Cet homme est aimé par ses amis.

Cet homme est entouré de ses amis.
 Cet homme est (très) entouré.
 Cet homme est entouré par ses amis et sa famille.
 Cet homme s'entoure d'amis.

6.

verbe
adjectif + préposition + { nom
v. infinitif



Observe les constructions différentes :

1. Elle parle (bien/trop/...). Elle parle { à sa voisine.
de la pluie et du beau temps.
de faire un long voyage.
2. Ouf, j'ai fini ! J'ai fini mon travail. J'ai fini de faire mon travail.
Il continue. Il continue sa lecture. Il continue de lire.
3. Il est important de bien comprendre les règles du jeu.
4. un homme et ami fidèle C'est un homme fidèle à ses idées/à ses amis.
des filles contentes { Elles sont contentes de leurs résultats.
Elles sont contentes de partir en vacances.
Ce problème est facile à résoudre ; la solution du problème n'est pas difficile à trouver. Il est facile de résoudre ce problème.

7.

RAPPEL : « en » préposition/mot de liaison

- introduit un complément circonstanciel de lieu :
habiter en Grèce, en Suisse, en Corse, en Afrique, en ville
- introduit un complément circonstanciel de temps :
en 1989 en décembre en été
- introduit un complément circonstanciel de manière :
Il parle en mangeant. Il est mort en héros.
Être en avance.
- introduit un complément de matière :
en or en soie en verre

L'expression de la comparaison : les degrés de comparaison des adjectifs et des adverbes : cf. L7, II, 4 et 5 - L12, II, 4.

Temps du passé : cf. L4, II, 5.

« Venir de, être en train de, aller » : cf. Rev. 1, 5.



8.

Participe présent

et

gérondif

(racine de l'imparfait) + « -ant »

« en » + participe présent

Le participe présent peut être employé

- comme nom : une commerçante - le représentant - des débutants

- comme adjectif : une réponse satisfaisante = { qui satisfait
de nature à satisfaire

un regard inquietant

des résultats encourageants

Le gérondif exprime la manière, le moyen, la cause, le temps :

Ils sont arrivés en courant

(Comment ?)

Le voleur est entré en passant par la fenêtre (Par quel moyen ?)

On apprend à danser { en dansant

{ parce qu'on danse

{ En passant devant sa fenêtre, il a fait un signe d'amitié.

{ Quand il est passé

(Voir aussi L2, III, 1)

9.

La voix passive

La forme du passif est

« être »

+ participe passé du verbe

auxiliaire conjugué

Le participe passé s'accorde, comme un adjectif, avec le sujet de la phrase

Les leçons sont apprises ?

La phrase passive comprend parfois un complément indirect introduit par la préposition

« par » : Les leçons sont apprises par les élèves.

elles sont enseignées par les maîtres.

Les élèves
(sujet du verbe
agent de l'action)

apprennent

toujours
sérieusementles leçons
(complément direct
objet de l'action)

Les leçons sont apprises sérieusement par les élèves.

(sujet du
verbe)

(agent de l'action)

(Voir aussi L5, II, 5 - L6 II, 2 et 3 - Rev. 3, 4)

10.



Ne pas confondre :

Tes amies sont venues cet après-midi.

Tes amies sont reçues cet après-midi (par le directeur).

Dans le premier cas, le verbe intransitif est au passé à la voix active.

Dans le deuxième cas, le verbe transitif est au présent, à la voix passive.

11.

Le conditionnel (présent) et le subjonctif (présent)



Le (temps) présent du (mode) conditionnel des verbes se forme sur la racine du (temps) futur du (mode) indicatif

vous permettrez / vous permettriez

tu écriras / tu écrirais

Le (temps) présent du (mode) subjonctif des verbes se forme sur la racine du (temps) présent du (mode) indicatif (3^{ème} personne du pluriel)

ils permettent / que vous permettiez

ils finissent / que tu finisses

ils reçoivent / qu'ils reçoivent



Exceptions : il était / (qu')il soit

tu avais / (que) tu aies

12.

Les phrases emphatiques

On peut mettre en valeur un élément ou un groupe de la phrase :

- en mettant un élément en tête de la phrase :

Nous partirons après-demain. — Après-demain, nous partirons.

Les vacances sont finies. — Finies, les vacances.

- en mettant un groupe du nom sujet ou objet direct en tête de phrase et en ajoutant un pronom le rappelant :

Mon frère est venu hier. — Mon frère, il est venu hier.

J'ai envoyé sa lettre. — Sa lettre, je l'ai envoyée.

- en utilisant c'est ... qui ... (pour le groupe sujet)
c'est ... que ... (pour les groupes compléments)

« C'est/Ce sont ... qui » ou « C'est/Ce sont ... que » permet d'attirer l'attention sur un élément, d'insister sur une information.

Exemple 1 : Mon père part pour Damas demain.

- ① Qui est-ce qui part demain ? (Ton frère ? Ta mère ? Toi ?)
C'est mon père qui part demain, pas mon frère, ni ma mère, ni...
- ② (Pour) Où est-ce que ton père part demain ? Pour Alger ?
C'est pour Damas qu'il part (, pas pour Alger).
- ③ Quand est-ce que ton père part ?
C'est demain qu'il part.

Exemple 2 : Qu'est-ce que tu préfères : réciter des poèmes ou raconter des histoires ?

— C'est raconter des histoires que je préfère.

- Qui est-ce qui gouverne la nation ? — (C'est) Le président.
[animé]

- Qu'est-ce qui gouverne notre vie ? — (C'est) notre tête.
[inanimé]

Les pronoms changent de forme dans la transformation « c'est ... que/qui ... ».

Tu me l'as dit.

C'est toi qui me l'as dit.

C'est à moi que tu l'as dit.

Tu le leur as donné.

C'est à eux(elles) que tu l'as donné.

La phrase négative : cf. L8, II, 2.

13.

La proposition relative

La ville est belle ; la ville est la capitale de l'Egypte.

La ville qui est la capitale de l'Egypte est belle.

La ville est belle ; je visite la ville.

La ville que je visite est belle.

La ville est belle ; j'habite dans la ville.

La ville où j'habite est belle.

La ville est belle ; nous parlons souvent de la ville.

La ville dont nous parlons souvent est belle.

14.

Ponctuation

- (...) : Les parenthèses encadrent, dans la phrase un élément isolé, une remarque, une explication.
J'articule avec netteté (bien qu'à voix basse).
- * ... * : Les guillemets servent à :
- rapporter exactement les paroles de quelqu'un ;
- citer le titre d'un livre.
- ... : Les points de suspension signalent que la phrase n'est pas limitée. Ils se mettent aussi après une série qui n'est pas limitée.
- : : Les deux points annoncent une explication, une série. Ils se placent devant les * ... * lorsqu'on rapporte les paroles de quelqu'un.

15.

Formation de mots

Certains adjectifs et adverbes sont formés avec :

le préfixe	+	le radical	+	un suffixe	+	un suffixe
privatif IN		du mot		(-ABLE -IBLE)		-MENT

Exemples : in + termin + able(+ment) - in + sens + ible(+ment)
in + définiss + able - in + descript + ible

△ = in- + = p- → = im- : im pay able - im percept ible
= in- + = f- → = ir- : ir résist ible - ir remplaça ble

« Interminable » signifie : qui ne se termine pas, très long(ue). Exemple : une attente interminable.

A. Retrouve les adjectifs de la même forme à partir des verbes suivants :

fatiguer, toucher, habiter, calculer.

B. Mets les adjectifs suivants à la place qui convient : imbattable, incroyable, invivable.
Il y a trop de bruit, cet endroit est...
Cette équipe n'a perdu aucun match, elle est
Il a perdu 15 kilos en deux semaines, c'est.....

C. A ton tour, utilise chacun des mots trouvés en A. dans une phrase.



16.

L'opposition

Il existe plusieurs mots en français qui permettent d'opposer deux idées (A et B) :

	mais	
	pourtant	
A	cependant	B
	par contre	
	toutefois	

Attention : les mots n'ont pas exactement la même valeur. Ils ne s'utilisent pas dans n'importe quelle situation.

Relie les deux idées opposées.

- | | |
|---|--|
| a. Le journaliste a raté son rendez-vous avec Alain Delon | A. l'été, par contre, ils préfèrent aller en Grèce. |
| b. Les touristes visitent l'Egypte en hiver et au printemps ; | B. elle est cependant bénéfique pour l'agriculture. |
| c. C'est une bonne chose de passer le bac, | C. toutefois des vents assez forts souffleront d'Est en Ouest. |
| d. Il fera beau sur l'ensemble du pays, | D. et pourtant il était à l'heure à l'aéroport. |
| e. La pluie me rend triste, | E. mais que faire après ? |

17.

Les mots terminés par « -ent »

Ne confonds pas :

- les verbes : ils (elles) articulent bien
ils (elles) roulaient vite
« -ent » ne se prononce pas
- les substantifs : le vent, le mouvement
« -ent » se prononce /AN/
- les adverbes : exactement, absolument
ils se terminent tous par « -ment » qui se prononce /MAN/

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Avoir يملك	j' ai tu as il a n. avons v. avez ils ont	j' ai eu tu as eu il a eu n. avons eu v. avez eu ils ont eu	j' aurai tu auras il aura n. aurons v. aurez ils auront	j' aurais tu aurais il aurait n. aurions v. auriez ils auraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	j' avais tu avais il avait n. avions v. aviez ils avaient	j' avais eu tu avais eu il avait eu n. avions eu v. aviez eu ils avaient eu	que j' aie que tu aies qu' il ait que n. ayons que v. ayez qu' ils aient	aie ayons ayez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Etre يكون	je suis tu es il est n. sommes v. êtes ils sont	j' ai été tu as été il a été n. avons été v. avez été ils ont été	je serai tu seras il sera n. serons v. serez ils seront	je serais tu serais il serait n. serions v. seriez ils seraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	j' étais tu étais il était n. étions v. étiez ils étaient	j' avais été tu avais été il avait été n. avions été v. aviez été ils avaient été	que je sois que tu sois qu' il soit que n. soyons que v. soyez qu' ils soient	sois soyons soyez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Manger ياكل	je mange tu manges il mange n. mangeons v. mangez ils mangent	j' ai mangé tu as mangé il a mangé n. avons mangé v. avez mangé ils ont mangé	je mangerai tu mangeras il mangera n. mangerons v. mangerez ils mangeront	je mangerais tu mangerais il mangerait n. mangerions v. mangeriez ils mangeraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je mangeais tu mangeais il mangeait n. mangions v. mangiez ils mangeaient	j' avais mangé tu avais mangé il avait mangé n. avions mangé v. aviez mangé ils avaient mangé	que je mange que tu manges qu' il mange que n. mangions que v. mangiez qu' ils mangent	mange mangeons mangez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
placer يضع	je place tu places il place n. plaçons v. placez ils placent	j' ai placé tu as placé il a placé n. avons placé v. avez placé ils ont placé	je placerais tu placeras il placera n. placerons v. placerez ils placeront	je placerais tu placerais il placerait n. placerions v. placeriez ils placeraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je plaçais tu plaçais il plaçait n. plaçons v. placiez ils plaçaient	j' avais placé tu avais placé il avait placé n. avions placé v. aviez placé ils avaient placé	que je place que tu places qu' il place que n. plaçons que v. placiez qu' ils placent	place plaçons placez

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Payer يُفَعِّع	je paie /paye tu paies /payes il paie /paye n. payons /payons v. payez /payez ils paient /payent	j' ai payé tu as payé il a payé n. avons payé v. avez payé ils ont payé	je paierai tu paieras il paiera n. paierons v. paierez ils paieront	je paierais tu paierais il paierait n. paierions v. paieriez ils paieraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je payais tu payais il payait n. payions v. payiez ils payaient	j' avais payé tu avais payé il avait payé n. avions payé v. aviez payé ils avaient payé	que je paie que tu paies qu' il paie que n. payions que v. payiez qu' ils paient	paye ou paie payons payez

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Jeter يُزِيلُ / يُتَلَقَّى	je jette tu jettes il jette n. jetons v. jetez ils jettent	j' ai jeté tu as jeté il a jeté n. avons jeté v. avez jeté ils ont jeté	je jetterai tu jetteras il jettera n. jetterons v. jetterez ils jetteront	je jetterais tu jetterais il jetterait n. jetterions v. jetteriez ils jetteraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je jetais tu jetais il jetait n. jetions v. jetiez ils jetaient	j' avais jeté tu avais jeté il avait jeté n. avions jeté v. aviez jeté ils avaient jeté	que je jette que tu jettes qu' il jette que n. jetions que v. jetiez qu' ils jettent	jette jetons jetez

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
finir يُنْهِي / يُنْقِطُ	je finis tu finis il finit n. finissons v. finissez ils finissent	j' ai fini tu as fini il a fini n. avons fini v. avez fini ils ont fini	je finirai tu finiras il finira n. finirons v. finirez ils finiront	je finirais tu finirais il finirait n. finirions v. finiriez ils finiraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je finissais tu finissais il finissait n. finissions v. finissiez ils finissaient	j' avais fini tu avais fini il avait fini n. avions fini v. aviez fini ils avaient fini	que je finisse que tu finisses qu' il finisse que n. finissions que v. finissiez qu' ils finissent	finis finissons finissez

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Envoyer يُرْسِلُ	j' envoie tu envoies il envoie n. envoyons v. envoyez ils envoient	j' ai envoyé tu as envoyé il a envoyé n. avons envoyé v. avez envoyé ils ont envoyé	j' enverrai tu enverras il enverra n. enverrons v. enverrez ils enverront	j' enverrais tu enverrais il enverrait n. enverrions v. enverriez ils enverraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	j' envoyais tu envoyais il envoyait n. envoyions v. envoyiez ils envoyaient	j' avais envoyé tu avais envoyé il avait envoyé n. avions envoyé v. aviez envoyé ils avaient envoyé	que j' envoie que tu envoies qu' il envoie que n. envoyions que v. envoyiez qu' ils envoient	envoie envoyons envoyez

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Aller يذهب	je vais tu vas il va n. allons v. allez ils vont	je suis allé tu es allé il est allé n. sommes allés v. êtes allés ils sont allés	j' irai tu iras il ira n. irons v. irez ils iront	j' irais tu irais il irait n. irions v. iriez ils iraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	j' allais tu allais il allait n. allions v. alliez ils allaient	j' étais allé tu étais allé il était allé n. étions allés v. étiez allés ils étaient allés	que j' aille que tu ailles qu' il aille que n. allions que v. alliez qu' ils aillent	va allons allez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Tenir يملك	je tiens tu tiens il tient n. tenons v. tenez ils tiennent	j' ai tenu tu as tenu il a tenu n. avons tenu v. avez tenu ils ont tenu	je tiendrai tu tiendras il tiendra n. tiendrons v. tiendrez ils tiendront	je tiendrais tu tiendrais il tiendrait n. tiendrions v. tiendriez ils tiendraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je tenais tu tenais il tenait n. tenions v. teniez ils tenaient	j' avais tenu tu avais tenu il avait tenu n. avions tenu v. aviez tenu ils avaient tenu	que je tienne que tu tiennes qu' il tienne que n. tenions que v. teniez qu' ils tiennent	tiens tenons tenez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Sentir يشعر	je sens tu sens il sent n. sentons v. sentez ils sentent	j' ai senti tu as senti il a senti n. avons senti v. avez senti ils ont senti	je sentirai tu sentiras il sentira n. sentirons v. sentirez ils sentiront	je sentirais tu sentirais il sentirait n. sentirions v. sentiriez ils sentiraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je sentais tu sentais il sentait n. sentions v. sentiez ils sentaient	j' avais senti tu avais senti il avait senti n. avions senti v. aviez senti ils avaient senti	que je sente que tu sentes qu' il sente que n. sentions que v. sentiez qu' ils sentent	sens sentons sentez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Couvrir يغطي	je couvre tu couvres il couvre n. couvrons v. couvrez ils couvrent	j' ai couvert tu as couvert il a couvert n. avons couvert v. avez couvert ils ont couvert	je couvrirai tu couvriras il couvrira n. couvrirons v. couvrirez ils couvriront	je couvrirais tu couvrirais il couvrirait n. couvririons v. couvririez ils couvraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je couvrais tu couvrais il couvrait n. couvrions v. couvriez ils couvraient	j' avais couvert tu avais couvert il avait couvert n. avions couvert v. aviez couvert ils avaient couvert	que je couvre que tu couvres qu' il couvre que n. couvrions que v. couvriez qu' ils couvrent	couvre couvrons couvrez

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Courir يجري	je cours tu cours il court n. courons v. courez ils courent	j' ai couru tu as couru il a couru n. avons couru v. avez couru ils ont couru	je courrai tu courras il courra n. courrons v. courez ils courront	je courrais tu courrais il courrait n. courrions v. courriez ils courraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je courais tu courais il courait n. courions v. couriez ils couraient	j' avais couru tu avais couru il avait couru n. avions couru v. aviez couru ils avaient couru	que je coure que tu courres qu' il coure que n. courions que v. couriez qu' ils courent	cours courons courez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Mourir يموت	je meurs tu meurs il meurt n. mourons v. mourez ils meurent	je suis mort tu es mort il est mort n. sommes morts v. êtes morts ils sont morts	je mourrai tu mourras il mourra n. mourrons v. mourrez ils mourront	je mourrais tu mourrais il mourrait n. mourrions v. mourriez ils mourraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je mourais tu mourais il mourait n. mourions v. mouriez ils mouraient	j' étais mort tu étais mort il était mort n. étions morts v. étiez morts ils étaient morts	que je meure que tu meures qu' il meure que n. mourions que v. mouriez qu' ils meurent	meurs mourons mourez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Servir يقدم	je sers tu sers il sert n. servons v. servez ils servent	j' ai servi tu as servi il a servi n. avons servi v. avez servi ils ont servi	je servirai tu serviras il servira n. servirons v. servirez ils serviront	je servirais tu servirais il servirait n. servirions v. serviriez ils serviraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je servais tu servais il servait n. servions v. serviez ils servaient	j' avais servi tu avais servi il avait servi n. avions servi v. aviez servi ils avaient servi	que je serve que tu serves qu' il serve que n. servions que v. serviez qu' ils servent	sers servons servez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Voir يرى	je vois tu vois il voit n. voyons v. voyez ils voient	j' ai vu tu as vu il a vu n. avons vu v. avez vu ils ont vu	je verrai tu verras il verra n. verrons v. verrez ils verront	je verrais tu verrais il verrait n. verrions v. verriez ils verraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je voyais tu voyais il voyait n. voyions v. voyiez ils voyaient	j' avais vu tu avais vu il avait vu n. avions vu v. aviez vu ils avaient vu	que je voie que tu voies qu' il voie que n. voyions que v. voyiez qu' ils voient	vois voyons voyez

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Recevoir يستقبل يستلم	je reçois tu reçois il reçoit n. recevons v. recevez ils reçoivent	j' ai reçu tu as reçu il a reçu n. avons reçu v. avez reçu ils ont reçu	je recevrai tu recevras il recevra n. recevrons v. recevrez ils recevront	je recevrais tu recevrais il recevrait n. recevriions v. recevriez ils recevraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je recevais tu recevais il recevait n. recevions v. receviez ils recevaient	j' avais reçu tu avais reçu il avait reçu n. avions reçu v. aviez reçu ils avaient reçu	que je reçoive que tu reçoives qu' il reçoive que n. recevions que v. receviez qu' ils reçoivent	reçois recevons recevez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Savoir يعرف	je sais tu sais il sait n. savons v. savez ils savent	j' ai su tu as su il a su n. avons su v. avez su ils ont su	je saurai tu sauras il saura n. saurons v. saurez ils sauront	je saurais tu saurais il saurait n. saurions v. sauriez ils sauraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je savais tu savais il savait n. savions v. saviez ils savaient	j' avais su tu avais su il avait su n. avions su v. aviez su ils avaient su	que je sache que tu saches qu' il sache que n. sachions que v. sachiez qu' ils sachent	sache sachons sachez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Devoir يجب	je dois tu dois il doit n. devons v. devez ils doivent	j' ai dû tu as dû il a dû n. avons dû v. avez dû ils ont dû	je devrai tu devras il devra n. devrons v. devrez ils devront	je devrais tu devrais il devrait n. devrions v. devriez ils devraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je devais tu devais il devait n. devions v. deviez ils devaient	j' avais dû tu avais dû il avait dû n. avions dû v. aviez dû ils avaient dû	que je doive que tu doives qu' il doive que n. devions que v. deviez qu' ils doivent	
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Pouvoir يستطيع يقدر	je peux tu peux il peut n. pouvons v. pouvez ils peuvent	j' ai pu tu as pu il a pu n. avons pu v. avez pu ils ont pu	je pourrai tu pourras il pourra n. pourrons v. pourrez ils pourront	je pourrais tu pourrais il pourrait n. pourrions v. pourriez ils pourraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je pouvais tu pouvais il pouvait n. pouvions v. pouviez ils pouvaient	j' avais pu tu avais pu il avait pu n. avions pu v. aviez pu ils avaient pu	que je puisse que tu puisses qu' il puisse que n. puissions que v. puissiez qu' ils puissent	

	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Vouloir يريد يرغب	je veux tu veux il veut n. voulons v. voulez ils veulent	j' ai voulu tu as voulu il a voulu n. avons voulu v. avez voulu ils ont voulu	je voudrai tu voudras il voudra n. voudrons v. voudrez ils voudront	je voudrais tu voudrais il voudrait n. voudrions v. voudriez ils voudraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	
	je voulais tu voulais il voulait n. voulions v. vouliez ils voulaient	j' avais voulu tu avais voulu il avait voulu n. avions voulu v. aviez voulu ils avaient voulu	que je veuille que tu veuilles qu' il veuille que n. voulions que v. vouliez qu' ils veuillent	veuille veuillons veuillez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Rendre يريد	je rends tu rends il rend n. rendons v. rendez ils rendent	j' ai rendu tu as rendu il a rendu n. avons rendu v. avez rendu ils ont rendu	je rendrai tu rendras il rendra n. rendrons v. rendrez ils rendront	je rendrais tu rendrais il rendrait n. rendrions v. rendriez ils rendraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je rendais tu rendais il rendait n. rendions v. rendiez ils rendaient	j' avais rendu tu avais rendu il avait rendu n. avions rendu v. aviez rendu ils avaient rendu	que je rende que tu rendes qu' il rende que n. rendions que v. rendiez qu' ils rendent	rends rendons rendez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Prendre ياخذ	je prends tu prends il prend n. prenons v. prenez ils prennent	j' ai pris tu as pris il a pris n. avons pris v. avez pris ils ont pris	je prendrai tu prendras il prendra n. prendrons v. prendrez ils prendront	je prendrais tu prendrais il prendrait n. prendrions v. prendriez ils prendraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je prenais tu prenais il prenait n. prenions v. preniez ils prenaient	j' avais pris tu avais pris il avait pris n. avions pris v. aviez pris ils avaient pris	que je prenne que tu prennes qu' il prenne que n. prenions que v. preniez qu' ils prennent	prends prenons prenez
	<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Mettre يضع	je mets tu mets il met n. mettons v. mettez ils mettent	j' ai mis tu as mis il a mis n. avons mis v. avez mis ils ont mis	je mettrai tu mettras il mettra n. mettrons v. mettrez ils mettront	je mettrais tu mettrais il mettrait n. mettrions v. mettriez ils mettraient
	<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
	je mettais tu mettais il mettait n. mettions v. mettiez ils mettaient	j' avais mis tu avais mis il avait mis n. avions mis v. aviez mis ils avaient mis	que je mette que tu mettes qu' il mette que n. mettions que v. mettiez qu' ils mettent	mets mettons mettez

		<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Faire يعمل		je fais tu fais il fait n. faisons v. faites ils font	j' ai fait tu as fait il a fait n. avons fait v. avez fait ils ont fait	je ferai tu feras il fera n. feront v. ferez ils feront	je ferais tu ferais il ferait n. ferions v. feriez ils feraient
		<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
		je faisais tu faisais il faisait n. faisions v. faisiez ils faisaient	j' avais fait tu avais fait il avait fait n. avions fait v. aviez fait ils avaient fait	que je fasse que tu fasses qu' il fasse que n. fassions que v. fassiez qu' ils fassent	fais faisons faites
		<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Connaitre يعرف		je connais tu connais il connaît n. connaissons v. connaissez ils connaissent	j' ai connu tu as connu il a connu n. avons connu v. avez connu ils ont connu	je connaîtrai tu connaîtras il connaîtra n. connaîtrons v. connaîtrez ils connaîtront	je connaîtrais tu connaîtrais il connaîtrait n. connaîtrions v. connaîtriez ils connaîtraient
		<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	
		je connaissais tu connaissais il connaissait n. connaissions v. connaissiez ils connaissaient	j' avais connu tu avais connu il avait connu n. avions connu v. aviez connu ils avaient connu	que je connaisse que tu connaisses qu' il connaisse que n. connaissions que v. connaissiez qu' ils connaissent	connais connaissions connaissiez
		<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Lire يقرأ		je lis tu lis il lit n. lisons v. lisez ils lisent	j' ai lu tu as lu il a lu n. avons lu v. avez lu ils ont lu	je lirai tu liras il lira n. lirons v. lirez ils liront	je lirais tu lirais il lirait n. lirions v. liriez ils liraient
		<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
		je lisais tu lisais il lisait n. lisions v. lisiez ils lisaient	j' avais lu tu avais lu il avait lu n. avions lu v. aviez lu ils avaient lu	que je lise que tu lises qu' il lise que n. lisions que v. lisiez qu' ils lisent	lis lisons lisez
		<i>Présent</i>	<i>Passé composé</i>	<i>Futur simple</i>	<i>Conditionnel</i>
Dire يقول		je dis tu dis il dit n. disons v. dites ils disent	j' ai dit tu as dit il a dit n. avons dit v. avez dit ils ont dit	je dirai tu diras il dira n. dirons v. direz ils diront	je dirais tu dirais il dirait n. dirions v. diriez ils diraient
		<i>Imparfait</i>	<i>Plus-que-parfait</i>	<i>Subjonctif</i>	<i>Impératif</i>
		je disais tu disais il disait n. disions v. disiez ils disaient	j' avais dit tu avais dit il avait dit n. avions dit v. aviez dit ils avaient dit	que je dise que tu dises qu' il dise que n. disions que v. disiez qu' ils disent	dis disons dites

	Présent	Passé composé	Futur simple	Conditionnel
Rire يضحك	je ris tu ris il rit n. rions v. riez ils rient	j' ai ri tu as ri il a ri n. avons ri v. avez ri ils ont ri	je rirai tu riras il rira n. rirons v. rirez ils riront	je rirais tu rirais il rirait n. ririons v. ririez ils riraient
	Imparfait	Plus-que-parfait	Subjonctif	Impératif
	je riaais tu riaais il riaait n. riaions v. riaiez ils riaaient	j' avais ri tu avais ri il avait ri n. avions ri v. aviez ri ils avaient ri	que je rie que tu ries qu' il rie que n. rions que v. riez qu' ils rient	ris rions riez
	Présent	Passé composé	Futur simple	Conditionnel
Ecrire يكتب	j' écris tu écris il écrit n. écrivons v. écrivez ils écrivent	j' ai écrit tu as écrit il a écrit n. avons écrit v. avez écrit ils ont écrit	j' écrirai tu écriras il écrira n. écrirons v. écrirez ils écriront	j' écrirais tu écrirais il écrirait n. écririons v. écririez ils écriraient
	Imparfait	Plus-que-parfait	Subjonctif	Impératif
	j' écrivais tu écrivais il écrivait n. écrivions v. écriviez ils écrivaient	j' avais écrit tu avais écrit il avait écrit n. avions écrit v. aviez écrit ils avaient écrit	que j' écrive que tu écrives qu' il écrive que n. écrivions que v. écriviez qu' ils écrivent	écris écrivons écrivez
	Présent	Passé composé	Futur simple	Conditionnel
Croire يعتقد	je crois tu crois il croit n. croyons v. croyez ils croient	j' ai cru tu as cru il a cru n. avons cru v. avez cru ils ont cru	je croirai tu croiras il croira n. croirons v. croirez ils croiront	je croirais tu croirais il croirait n. croirions v. croiriez ils croiraient
	Imparfait	Plus-que-parfait	Subjonctif	Impératif
	je croyais tu croyais il croyait n. croyions v. croyiez ils croyaient	j' avais cru tu avais cru il avait cru n. avions cru v. aviez cru ils avaient cru	que je croie que tu croies qu' il croie que n. croyions que v. croyiez qu' ils croient	crois croyons croyez
	Présent	Passé composé	Futur simple	Conditionnel
Boire يشرب	je bois tu bois il boit n. buvons v. buvez ils boivent	j' ai bu tu as bu il a bu n. avons bu v. avez bu ils ont bu	je boirai tu boiras il boira n. boirons v. boirez ils boiront	je boirais tu boirais il boirait n. boirions v. boiriez ils boiraient
	Imparfait	Plus-que-parfait	Subjonctif	Impératif
	je buvais tu buvais il buvait n. buvions v. buviez ils buvaient	j' avais bu tu avais bu il avait bu n. avions bu v. aviez bu ils avaient bu	que je boive que tu boives qu' il boive que n. buvions que v. buviez qu' ils boivent	bois buvons buvez

Liste alphabétique du vocabulaire

A

abandonner	يترك
absolument	قطعا/حتما
accéder	يصل إلى
accélérer	يسرع
accident	حادثة
accroché(e)	معلق
accueil	إستقبال
accueillir	يستقبل
acharnement	إصرار
action	عمل
admission	قبول/دخول
adorer	يعجب
aéroport	مبنى جوي
(d') ailleurs	فضلا عن ذلك
alouette	قبرة/قنبرة (طائر)
à mon avis	في نظري/من رأي
ancien(ne)	قديم/قديمة
animal	حيوان
animaux	حيوانات
annonce	إعلان
apercevoir	يلمح
appareil	جهاز
apprendre	يتعلم
aptitude	استعداد/كفاءة
arme	سلاح
articulation	مفصل/النطق بوضوح
articuler	ينطق
assemblée	جمعية
atterrir	يهبط
au contraire	بالعكس
aucun(e)	لا أحد
audio-visuel(le)	سمعي بصري
au milieu de	في وسط
automatique	أوتوماتيكي/إلى
autre	غير/آخر
aventure	مغامرة
avoir de la chance	محظوظ
avoir mal	يشعر بالألم

B

baccalauréat (شهادة)	البكالوريا
ballast	رابط بين قضبان السكة الحديد
balle	كرة
banal(e)	عادي
banque	بنك
barrage	خزان/سد
bâtir	يبني
bâton	قضيب/عصا
bavarder	يثترثر
beaucoup	كثير
bicyclette	دراجة/عجلة
bilan	موازنة
blessé(e)	مجروح/مجروحة
blessure	جرح
bourse	منحة
braquer	يصوب
bref	موجز/مختصر
brillant(e)	لامع/لامعة
brochure	كتيب صغير

C

cadence	إيقاع
calculer	يحسب
caméra	كاميرا
camion	عربة نقل
candidat	عضو مرشح
candidature	ترشيح
capable	قادر على
capter	يلتقط
carcasse	هيكل
catastrophe	مصيبة/كارثة
célèbre	مشهور
centaine	مائة
cerveau	عقل
cesser	يتوقف عن
chanson	أغنية
chef	قائد/رئيس
chimique	كيميائي
choix	إختيار

code (de la route)	قواعد المرور
cœur	قلب
coin	ركن
collision	تصادم
comité	لجنة/مجلس
commander	يأمر
commissaire	مفوض شرطة
communication	إتصال
compréhension	تفاهم
concours	مسابقة
condamner	يلزم/يدين
conducteur	سائق/قائد
conduire	يقود
conférence	محاضرة/مؤتمر
confronter	يواجه
consécration	تتويج/إعتراف
conseiller (m)	ناصح/مستشار
construire	يبني
consulter	يستشير
contenir	يحتوي على/يشمل
contravention	مخالفة
copain	رفيق/صاحب
corps humain	جسم الانسان
correspondant(e)	مراسل
(se) coucher	ينقلب/يرقد
couple	زوجان
courbe	منحنى
courir	يجري
crime	جناية/جريمة
crise	أزمة
curriculum vitae	بيان مراحل حياة
cycle	دورة/مرحلة
cycliste	راكب دراجة

D

dangereux(reuse)	خطر
débouchés	منافذ/أسواق
debout	واقف
(se) débrouiller	يتصرف
décerner	يمنح

décision	قرار
découvrir	يكشف
dégager	يخلص
démissionner	يستقيل
démoralisé	خائر النفس
départ	رحيل
dépasser	يتعدى/يسبق
déplacer	ينقل من مكان إلى آخر
dépôt	مخزن
dérailler	يخرج من القضبان
désagréable	مزعج/غير مناسب
désarmement	نزع السلاح
désolé	أسف/مقفر
destin	مصير
destination	المكان المتجه إليه
destiner	يخصص/يقدر
destruction	هدم/إبادة
dialogue	حوار
différent(e)	مختلف/مختلفة
distinguer	يميز
diversité	إختلاف/تنوع
(se) documenter	تزوّد بالمستندات
drôle	غريب
durée	مدة

E

édifice	عمارة/مبنى
effectuer	ينفذ/يتم
élargir	يوسع
embarquer	يركب الباخرة/الطائرة
employé(e)	موظف/عامل
endommager	يتلف
en général	على العموم
en personne	شخصيا
enquête	بحث/تحقيق
(dans l') ensemble	في الاجمال
entamer	يبدأ
en train de	جاري في عمل شئ
entraîneur	مدرب/ممرن
environ	حوالي
environnement	بيئة
envoyer	يرسل
équipe	فرقة/فريق
escalier	سلم/درج
essayer	يحاول

étoile	نجمة/كوكب
étranger	أجنبي
être en forme	بصحة جيدة
européen(ne)	أوروبي/أوروبية
événement	حدث
éventuel(le)	محتمل/محتملة
examen	إمتحان/إختبار
expérience	خبرة
exploit	مأثرة/عمل غير عادي
expliquer	يشرح
(s') exprimer	يعبر عن شئ

F

fabrication	صناعة
faim	جوع
fait divers	أحداث جارية
familial	عائلي/أسري
famille	أسرة/عائلة
faucon	صقر
faute	خطأ
favoriser	ييسر
felouque	زورق/فلوكة
feu (rouge)	إشارة مرور
film	فيلم
flatter	يمدح/يطري
fondation	تأسيس
formation	تكوين
formidable	مدهش
freiner	يفرمل
troncer (les sourcils)	يقطب الوجه

G

général(e)	عام
gloire	مجد/عز
goût	ذوق
gouvernement	حكومة
gouverner	يحكم
grec(-que)	يوناني/يونانية
grève	إضراب

H

hebdomadaire	أسبوعي
hésitant	متردد

heurter	يصدم
horaire	مواعيد/جدول

I

idée	فكرة
identique	متماثل/متطابق
immédiatement	فورا/حالا
immense	واسع/فسيح
immeuble	عمارة
important(e)	مهم/مهمة
inconfortable	غير مريح
incomplet	ناقص/غير كامل
individuel	فردى
Inévitablement	لا محالة
informatique	معلوماتية
insertion	إخخال
insister	يصر
institut	معهد
intelligent	ذكى
interminable	لانهاى
international(e)	دولي/عالمي
interview	حديث صحفي/مقابلة
introduire	يورد/يُدخل
irriter	يغضب/يثير
itinéraire	خط السير

J

jeu	لعبة
jumeau/jumelle	توأم

K

L

langue	لغة
léger(-gère)	خفيف/خفيفة
lendemain	غد
lentement	ببطء
lumière	ضوء
lune	قمر

M

machiniste	مسئول عن آلات
mais	ولكن

maison d'édition	دار نشر	os	عظم	punir	يعاقب
mailn	ماكر	oublier	ينسى / ينهل		
match	مباراة	oule	سمع		
mécanisme	نظام / آلية			Q	
mellieur	أحسن			quand même	بالرغم من ذلك
membre	عضو	P		quotidien	يومي
mémoriser	يتذكر	papier	ورق		
menacer	يهدد	paresseux(-seuse)	كسلان	R	
mensuel	شهري	parfois	أحياناً	rail	قضبان السكة الحديد
merveilleux (euse)	مدهش / عشة	pas question	غير وارد	raison	عقل / إدراك
message	رسالة	passage à niveau	مزلقان	ralentir	يبطئ
métallique	معدني	passer	يمر / يعبر	rame	قطار / مجداف
mètre	متر (وحدة قياس)	passerelle	جسور خسيق	rapace	طائر جارح
milliardaire	صاحب ملايين	perdre	يفضيح	rare	نادر
million	مليون	permettre	يسمح	rater	يفوت
minuscule	صغير جداً / حرف صغير	permis de conduire	رخصة قيادة	réalisation	تنفيذ
miroir	مرآة	personnage	شخصية	réaliser	يحقق
mobyette	دراجة : موتور	personne	شخص / لا أحد	reconnaître	يتعرف على
moto	موتوسيكل	personnel(le)	شخصي	reconversion	تغيير مسار
moustache	شنب	peuplement	تعمير	réfléchir	يفكر
mouvement	حركة	photographe	مصور	reflet	انعكاس النور
moyen	وسيلة	(mettre en) place	يوجد	réforme	إصلاح
moyen(ne)	متوسط / متوسطة	plaire	يعجب	réglage	ضبط / تعيير
mur	جدار / حاجز	plan d'eau	مسطح مائي	régler	ينظم
muscle	عضلة	plan	منظر / تصميم	relier	يربط / يوصل
musée	متحف	plume	ريشة	remettre à plus tard	يؤجل
musical(e)	موسيقى	plusieurs	كثير	remorque	مقطورة
		policier	بوليس	rencontrer	يقابل
N		politique	سياسة	(se) rendre	يذهب إلى
nation	أمة / دولة	pompier	رجل مطافئ	renseignement	إخبار / إفادة
national(e)	وطني	possibilité	إمكانية	reportage	تحقيق صحفي
naturel(le)	طبيعي	possible	ممكّن	respiration	تنفس
nécessaire	ضروري	prendre place	يجلس	respirer	يتنفس
negociation	مفاوضة	presque	تقريباً	responsable	مسئول
		prêter	يسلف	résultat	نتيجة
O		prévenir	يسبق / يبلغ	réunion	اجتماع
oblique	مائل / منحرف	prince	أمير	rêver	يحلم
odorat	حاسة الشم	princesse	أميرة	revivre	رأي ثانية
œil	عين	problème	مشكلة / مسألة	revue	مجلة
oiseau	طير / طائر	profession	مهنة	roue	عجلة
opéra	أوبرا	professionnel(e)	مهني / حرفي	rouler	يسير
opérateur(-trice)	مصور سينمائي	projecteur	كشاف ضوئي / آلة عرض	routier(-ière)	طريقي
ordinateur	عقل إلكتروني	projet	مشروع / خطة	rubrique	باب في جريدة
organigramme	هيكل تنظيمي	propre	خاص / نظيف	rythme	إيقاع
orientation	توجيه / اتجاه	publier	ينشر		

S

sacre	تتويج/تقديس
sauter	يقفز
scénario	سيناريو
script	مساعد مخرج
secrétariat	سكرتارية
sédentaire	مستقر
selon	بالنسبة
selon moi	بالنسبة لي
service	خدمة/مصلحة
sieste	قيلولة
situé à	يقع في
société	شركة/مجتمع
soil	عطش
souci	هم
(se) souvenir	يتذكر
spécialisé(e)	اختصاصي
(se) spécialiser	يتخصص
squelette	هيكل الإنسان
stage	تدريب/تدريب
stock	مخزون
stratégie	استراتيجية
studio	ستوديو
succomber	يموت
suffire	يكفي

superficie	مساحة
supporter	يتحمل
sûr(e)	متأكد/متأكدة
surface	سطح
surtout	خصوصاً
survenir	يحدث فجأة
sympathique	ظريف/لطيف
système	نظام

T

tailleur	بدلة نسائية (تايلور)
tailleur	تريزي
tard	متأخر
tenir compte de	أهتم بـ
(être) tenté de	راوده الرغبة في
tenture	بساط
terminale	فصل نهائي
terrain	أرض
tête	رأس
tissu	نسيج/قمماش
toujours est-il	على كل حال
tourner un film	يصور مناظر فيلم
tourner	يديرو
tout de suite	حالا
train	قطار

transporter	ينقل
(se) tromper	يخطئ
trop	زيادة
tuyau (bon)	معلومة مفيدة

U

utile	مفيد
utilité	فائدة

V

vague	موج
vainqueur	غالب
vérité	حقيقة
vert(e)	أخضر
victime	ضحية
vieille	عجوزة/قديمة
vieux	عجوز/قديم
violent	عنيف/شديد
visible	مرئي
voie	سكة
voie ferrée	سكة حديد
vue	بصر/نظر

W, X, Y, Z

Waterloo	مدينة ووترلو
yeux (pluriel d'œil)	عيون

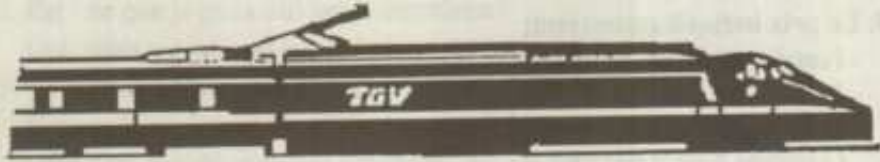
امتحان الثانوية العامة ١٩٩١

أثناء وجودك في مدينة ليون Lyon قرأت هذا الإعلان وفيه تقدم خطوط السكك الحديدية الفرنسية فرصة خاصة للسفر إلى باريس بالقطار السريع T.G.V. أقرأ الوثيقة جيدا ثم أجب علي جميع الاسئلة

I - Lis bien ce document puis répons à toutes les questions:

S.N.C.F.

REGION DE LYON



Le Musée d'Orsay

à partir de 10 h. 30 (Sauf les lundis)

Valable du:

1^{er} Novembre 1990 au 31 Juillet 1991

Au départ des gares:	1 ^{ère} classe	2 ^{ème} classe
de Lyon et de sa région	695 F.	448 F.
d'Annecy et de sa région	814 F.	553 F.

Le prix comprend:

- billet aller-retour dans le T.G.V. de votre choix.
- l'entrée du musée.
- une brochure guide pour la visite.

Informations générales

Musée d'Orsay
62, rue de Lille, Paris. Tél : 15494814
- Heures d'ouverture:
* en semaine de 10 h. 30 à 18 h.
* Le dimanche de 9 h. à 18 h. 30
* Fermé le lundi

Attention !

- La vente des billets se termine à 17 h. 15
- Visites guidées du Musée tous les jours à 11 h. 30
- Rendez - vous des groupes 15 minutes avant le départ à l'entrée du musée

S.N.C.F. خطوط السكك الحديدية الفرنسية

brochure guide كتيب دليل

valable : صالح

A- Complète avec le bon groupe

1. Ce document donne:

- des informations
- des conseils
- des ordres

2. Cette offre est valable:

- tous les mois de l'année
- neuf mois seulement
- deux ans

3. Le prix indiqué comprend:

- l'entrée du musée seulement
- la brochure guide seulement
- le voyage et l'entrée du musée

B- Complète avec des éléments pris du texte:

Le musée d'Orsay se trouve à -----, il est ouvert tous les jours -----
les lundis. Les groupes doivent se retrouver à l'entrée un quart d'heure avant
----- de la visite. Après ----- on ne peut plus acheter de billets.

C- Réponds aux questions suivantes:

1. Quel est le prix d'un voyage 1^{ère} classe au départ d'Annecy ?
2. Trouve l'adresse du musée d'Orsay et recopie-la sur ta feuille.
3. Quels sont les horaires du musée le dimanche ?
4. D'après ce document, comment voyage-t-on de Lyon à Paris ?

II- Mets en ordre les répliques du dialogue suivant:

- Je vous appelle au sujet de votre annonce. Est-ce que je peux venir voir l'appareil ?
- Oui, c'est bien ici.
- Je suis désolé, je viens de le vendre.
- Allô, le 347100 ?

III - Recopie les trois phrases de la colonne "A" et pour chacune d'elles écris qui parle à qui, choisis les réponses dans la colonne "B"

"A"	"B"
- "15 mois, ça vous fera 160 piastres".	* Un garçon de restaurant à un client.
- "Je vous conseille le plat du jour. C'est du poisson très frais.	* Un voyageur à un employé à la gare.
- "Monsieur, s'il vous plaît, à quelle heure partira le prochain T.G.V.?"	* Un journaliste à son rédacteur en chef.
	* Un employé à une dame qui envoie un télégramme.

IV - Ecris sur ta feuille les questions que tu dois poser pour obtenir les informations suivantes:

1. Du soleil partout, toute la journée.
2. Désolé, je n'en ai plus.
3. Je suis photographe.

V - Complète les réponses suivantes:

1. Quels sont les articles qui t'intéressent dans le journal ?
Je préfère surtout -----
2. Est-ce que je peux utiliser ta bicyclette ?
Oui, mais -----
3. En quoi la télévision est-elle utile à tes études ?
Ecoute, je -----

VI - Traite l'un des deux sujets suivants "A" ou "B" (en 4 ou 5 phrases)

Ne signe pas la lettre

- A. Ton ami (e) français (e) veut venir en Egypte pour quelques jours en Janvier ou en Juillet. Tu lui conseilles une date pour des raisons personnelles ou climatiques. Fais la lettre.

صديق فرنسي أو (صديقة فرنسية) يريد (تريد) الحضور الي مصر لقضاء عدة أيام في شهر يناير أو يوليو. اكتب له (لها) تقترح أحد المواعيد مبينا الأسباب سواء كانت شخصية أو متعلقة بالطقس.

- B. Tu as appris qu'un journal français organise un concours pour les jeunes.

Tu écris au rédacteur en chef pour avoir plus d'informations. Fais la lettre.

علمت أن جريدة فرنسية تنظم مسابقة للشباب. اكتب بالفرنسية لرئيس التحرير للحصول علي مزيد من المعلومات مستعينا ببعض هذه الأسئلة.

هل يمكن شراء هذه الجريدة ؟ من أين ؟ من يمكنه الاشتراك ؟ ما نوع الجوائز ؟ (prix)
ما هو آخر ميغار للاشتراك في هذه المسابقة ؟

VII- Ecris en français ce que tu peux dire dans chacune de ces situations (Choisis-en 4 seulement):

اكتب بالفرنسية ما يمكن أن تقوله في كل من هذه المواقف (اختر 4 مواقف)

1. صديقك الفرنسي أو (صديقتك الفرنسية) يقود (تقود) السيارة بسرعة كبيرة وأنت بجواره.
2. صديقك الفرنسي أو (صديقتك الفرنسية) يتحدثك (تحدثك) بالهاتف بصوت غير واضح.
3. تريد شراء تذكرة سفر من باريس الي القاهرة ، حدد اليوم وأسأل عن رقم الرحلة.
4. تسأل مدرس اللغة الفرنسية عن مكان حادث القطار السريع وعند الجرحي.
5. تسأل صديق فرنسي أو (صديقة فرنسية) عن الملابس التي يجب أن تأخذها معك عند سفرك الي فرنسا في شهر يونيو.

رقم الإيداع ٨١٠٤ / ٢٠٠٠

الترقيم الدولي 3 - 789 - 264 - 977 I.S.B.N.

DAR EL NASHR HORIZONS

Format	$\frac{1}{16}$ 70X100
Pages	112
Couleur	4/4
Gram.	80 / 200

S' INFORMER.



PARLER

SE RENSEIGNER

ÉCHANGER

غير مصرح بتداول هذا الكتاب خارج وزارة التربية والتعليم

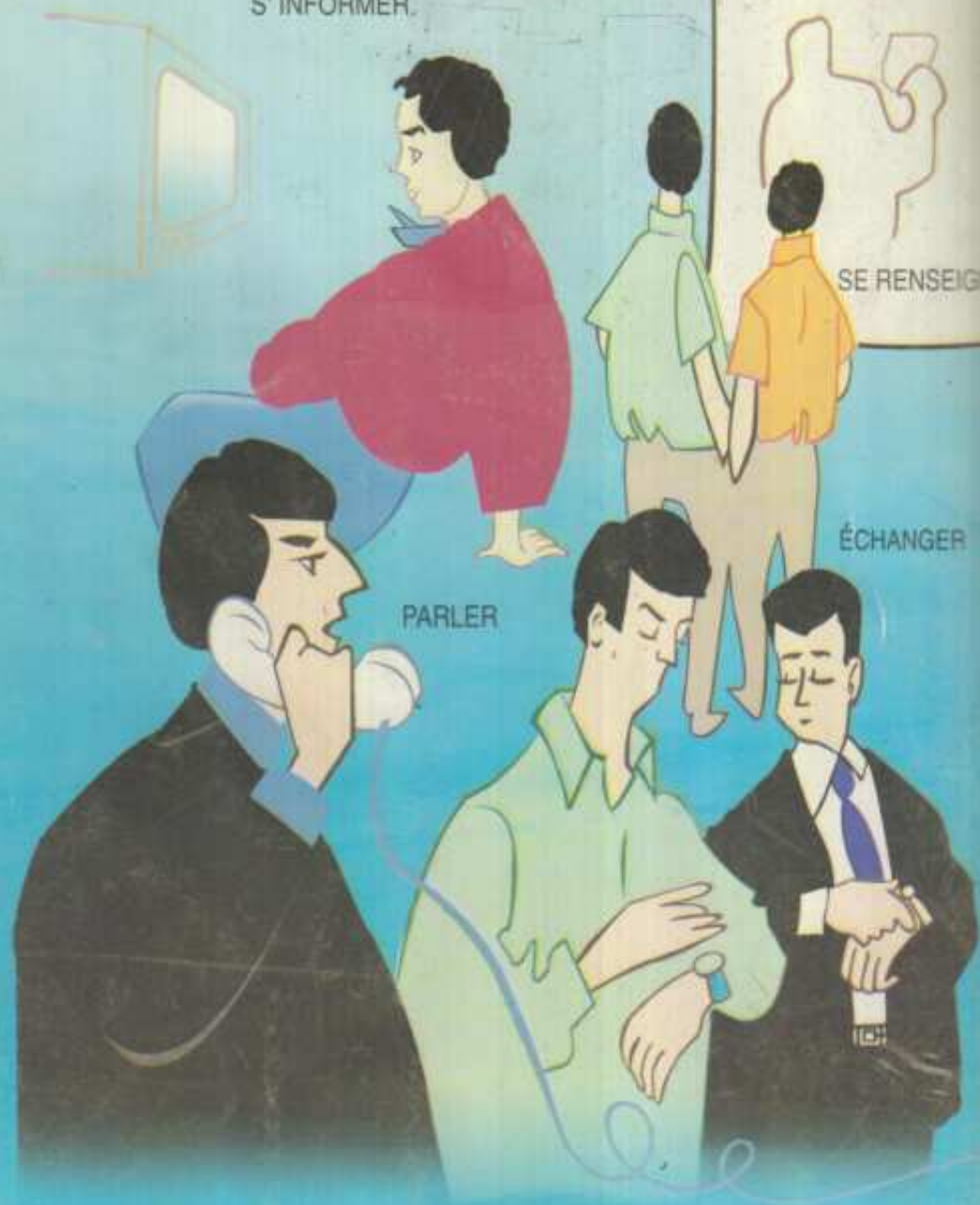
Format	$\frac{1}{16}$ 70X100
Pages	112
Couleur	4/4
Gram.	80 / 200

S' INFORMER.

SE RENSEIGNER

ÉCHANGER

PARLER



غير مصرح بتداول هذا الكتاب خارج وزارة التربية والتعليم